

likely to be shared by Mr. Clark. Following the line of arguments adopted by him, it will probably be contended, as has already been alluded to, that any devise of real property, (whether land or buildings), by Japanese subjects to aliens, eligible or ineligible, or even to American citizens, should be regarded as wholly null and void, because of the absence of necessary authority on the part of the devisors. In any case, it is believed that the property so devised is not subject to probate sale under Section 4, or to escheat under Sections 5 and 6, of the statute, since the terms of those Sections clearly indicate that such proceedings are applicable only in case the property is to be acquired by ineligible aliens, whereas, in

the given instance, the devisees are either American citizens or eligible aliens. Accordingly, if Mr. Clark's opinion is accepted, it should be concluded, it seems, that real property (land or buildings) devised by Japanese subjects to American citizens or to eligible aliens will not be transmitted to the devisees, but will pass to legal heirs. In case such heirs are American citizens or eligible aliens, they will be permitted to inherit the property in question, but, if they are Japanese subjects, the provisions of Section 4 of the Act will apply and a probate sale of such property will be ordered.

事項二 土地問題ニ関スル日米協約締結交渉

三六五 七月十一日 在米国珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

加州問題善後策トシテ日米間ニ土地所有権ニ関

スル相互の條約締結方提案ニ付稟申ノ件

別 電 同日珍田大使宛牧野外務大臣宛電報第二二二
号

右条約案

第二二〇号

「カリフォルニア」州問題善後策ニ対スル國務長官ノ態度
(註)ハ往電第二一九号ノ通り我ニ満足ヲ与フルコト能ハサルハ
申迄モナク本使ニ於テハ極力我論点殊ニ追加覚書ノ論点ヲ
主張シ置キタルモ結局同官ノ回答草案ハ大統領ノ認可ヲ得
ルニ至ルヘク仮令萬一彼ニ於テ幾分我ガ主張ヲ容レテ自カ
ラ起訴ノ手續ニ出ツルト仮想スルモ其効果ハ部分的ニ止マ
リ土地法自身ヲ無効ニ帰セシムルガ如キハ到底之レヲ期待
スルコト能ハサル所ナリ形勢斯ノ如キ以上ハ此際速カニ満
足ノ解決ヲ得ルコトハ遺憾ナカラ断念セサルヲ得ス此上

二 土地問題ニ関スル日米協約締結交渉 三六五

彼我ノ間ニ條約解釈論ノ弁難ヲ重ヌルモ何等現実ノ効果ヲ
収ムルコト能ハサルヘキニ付此際我ヨリ進ンテ具体的解決
案ヲ提出シ何トカ本件ノ局ヲ結ブヘキ方法ヲ講スルコト最
モ緊要ナリト思考ス右提案ニ関シ本使ノ卑見ニ依レハ此際
幾分交渉ノ価値アリト認ムヘキモノハ別電第二二一号ノ如
キ相互的條約締結方ヲ提案スルコトナリ但シ貴電第一二二
号帰化権ノ有無ニ依リテ生シ得ヘキ将来ノ疑義ヲ防カンカ
為メ本案ニ於テハ殊更ニ最惠國約款ノ形式ヲ避ケタリ尚
右新條約ノ締結ハ「カリフォルニア」州土地法ニ対シ我ヨ
リ提起セントスル訴訟ニ関シ不利益ノ影響ヲ蒙ムルノ虞レ
之レナキヲ保シ難キニ付斯ノ如キ誤解ヲ避ケンカ為メニハ
別ニ文書交換ヲ為シ置ク必要アリト思考ス然ルニ該案ハ直
接効果ヨリ見レバ加州問題ニ対スル根本的解決タラサル事
言フ要セサレトモ加州ニ於ケル本邦人既得權ノ現狀ヲ維持
スルノ実利アルヘキト同時ニ同州其他各州ニ於テ将来排日
的土地法ヲ防止スルコトヲ得ヘク又加州土地法ト雖将来州

論ノ嚮背如何ニヨリテハ改廢ノ機運ニ達スルコト必ズシモ絶望ニ非サルカ故ニ此際暫ク隱忍ノ態度ニ出テ該案ヲ以テ満足スルノ外ナシト思考ス尤モ右提案モ米國從來ノ締約方針ニ照ラス時ハ彼ニ於テ絶對的態度ニ出ヅルコトアルヲ覺悟セサルヘカラス右様ノ場合ニ於テハ最終案トシテ帰化資格ノ附与ヲ要求シテ局ヲ結ブ外ナカルヘシト思考ス元來本問題ニ付テハ本使ニ於テ是迄米國側ノ意向探知方ニ努メタル結果政府当局者ハ勿論議會ニ於テモ頗ル強硬ナル反対意見ヲ把持スルコト争フヘカラサル事實ト觀測スルノ外ナク目下恰モ當國ニ於テ一般移民宣誓ノ件問題トナリ居ル際世人動モスレバ移民問題ト帰化問題トヲ混同シ延テ本邦人帰化問題ヲ困難ナラシムルノ現状ハ当局者ノ夙ニ看取スル処ニシテ其ノ努メテ帰化問題ヲ避ケントスル一理由ハ畢竟茲ニ顧慮スル為ナルガ如シ故ニ此際遽カニ我提案ニ對シ當局者ノ同意ヲ得ルコトハ到底期待シ難シト雖モ若シ其實効ヲ將來ニ期シ我當面ノ面目ヲ保ツ方針ヨリ見ル時ハ本案ハ現下ノ事務局ヲ収ムルニ適當ナル一案タルヲ失ハサルベシ若シ帝國政府ニ於テ此方針ニ出テントセラルルニ於テハ米國政府ヲシテ主義上異議ナキモ單ニ時機ノ問題ナリトシテ之ヲ懸案ト為スノ態度ヲ執ラシムル様交渉ヲ試ムルコト

right of or in respect to real property, it is mutually agreed that the subjects or citizens of the Contracting Parties shall, in the territories of the other, be placed on the same footing as those of any European nation, and further that the companies, associations or corporations, of which the whole or a part of the members or stockholders consist of the subjects or citizens of each of the Contracting Parties, shall likewise, in the territories of the other, be placed on the same footing as those, of which the whole or a part of the members or stockholders consist of the subjects or citizens of any European nation.

It is, however, understood that nothing contained in this Agreement shall be construed as affecting or superseding the existing laws of land tenure in the territories of either Contracting Parties, except as far as such laws operate prejudicially either to the actual holders of the right of or in respect of real property, lawfully acquired before the signature of the present Agreement, or to their heirs or successors in

ト致シタシ

以上ハ米國政府ニ對シ交渉ノ方針ニ関スル卑見ナルカ土地法實施期日モ追々切迫スルニ付我ニ於テハ以上ノ方針ヲ執ルト同時ニ訴訟準備トシテ往電第二二三号ノ措置ヲ執リ尚進ンテハ本邦人ノ土地ニ関スル權利ノ確定及維持ヲ助成スル為在桑港總領事代理電稟ノ通り出来得ヘクムバ適當ナル方法ニ依リ金融ノ便法ヲ開クコト及土地法第二條ノ適用ヲ免カルルノ目的ヲ以テ此際帝國政府助勢ノ下ニ適當ナル本邦人ヲシテ米國高等法院ニ對シ帰化ニ関スル訴訟ヲ提起セシムルノ準備ヲ為スコト必要ナルベシト思考ス右卑見御參考迄ニ申進ス尚本件御詮議ノ上ハ何分ノ義御回示アリタシ

註 珍田大使宛牧野外務大臣宛電報第二一九号ニ付テハ前

掲三三二文書參看

(別電)

七月十一日珍田大使宛牧野外務大臣宛電報第二二二号

土地所有權ニ関スル日米條約案

No. 221

In all that concerns the acquisition, enjoyment, disposition, transmission or inheritance of the

enjoying, disposing, transmitting or inheriting such rights.

Chinda

(右和訳文)(註 外務本省作成)

不動産若クハ之ニ関スル權利ノ取得享有処分讓渡及相続ニ関スル凡テノ事項ニ於テ締約國ハ互ニ其ノ一方ノ臣民若クハ人民ハ他ノ一方ノ領土ニ於テ何國タルヲ問ハズ歐羅巴ノ一國ノ臣民若クハ人民ト同等ノ地位ニ置カルベキコト并ニ締約國ノ一方ノ臣民若クハ人民ヲ組合員若クハ株主ノ全部若クハ一部トスル会社組合若クハ法人ハ他ノ一方ノ領土内ニ於テ何國タルヲ問ハズ歐羅巴ノ一國ノ臣民若クハ人民ヲ組合員若クハ株主ノ全部若クハ一部トスル会社組合若クハ法人ト同等ノ地位ニ置カルベキコトヲ約ス本約定ノ何等條項ハ兩締約國ノ領土ニ於ケル現行土地法ニ影響ヲ及ボシ若クハ之ヲ廢止スルモノト解釈セラレザルモノトス但シ前記現行土地法中本約定ノ調印以前ニ適法ニ取得セラレタル不動産若クハ之ニ関スル權利ノ享有、処分、讓渡、相続ニ関シ現所有者若クハ其相続人若クハ譲受人ニ有害ナル結果ヲ及ボス部分ニ就テハ此限ニ非ズ

三六六 七月二十六日 牧野外務大臣ヨリ
在米国珍田大使宛（電報）

加州問題ニ関シ米国政府ト妥協ノ為ノ考案提示

及意見問合ノ件

第一八八号

加州土地法ニ関スル訴訟問題ト離レ米国ニ於ケル本邦人ノ一般の立場ニ関シ帝國政府ノ採ルヘキ方針ニツキ熟考スルニ大体貴電第二二一号御申越ノ如キ案ノ外左ノ案ニツキ米國政府ト妥協ノ途ヲ講スルモ亦一ノ方法ナルカ如シ乃チ「ノート」ノ「エキスチェンジ」ニヨリ全然懸離レタル問題ニヨリ（一）滿洲ニ於テ日本カ商業上ノ門戸開放機會均等主義ヲ恪守スルハ勿論トシテ米國ヲシテ滿洲ニ於ケル日本ノ特殊利益ヲ承認セシメ例ヘハ鐵道鉱山其他ノ「インダストリー」ニ関シ政府人民共何等「コンセンション」ヲ要求セス又何等日本ノ利益ニ反スルノ行動ヲ採ラス且他ノ如此行動ヲ支持セサルコトヲ誓ハシメ（二）比律賓群島ニ於テハ現今土地ノ所有權ハ一般外國人ニ開放セラレ居リ本邦人ノ居住スル者約三千人アリ多クハ労働者ナルモ中ニハ幼稚ナカラモ漁業及ヒ煙草、米、麻等ノ農業ニ着手シ本邦人ノ發展地トシテ将来有望ノ場所ト認メラル、ニヨリ米國政府ヲシテ

本邦人ニ對シ日米通商條約ニ規定漏レノ農業、産業、製造業、職業其他總テ私權ノ享有ニ関シ同島ニ於テハ一切内國人若ハ最惠國民ト同等ノ待遇ヲ与フルコト并ニ帰化權ノ有無ヲ以テ私權享有ノ標準トナサ、ルコトヲ誓ハシメントスルモノナリ（関稅ニ関スル報償モ亦タ一案ナルヘシ）右ハ交渉ノ成行上種々ノ場合ヲ豫想シ立案シタルモノナリ依テ貴官ニ於テモ右ノ案ニツキ篤ト考慮セラレ別ニ御氣附ノ廉モアラハ其等ノ点ト共ニ何分ノ御意見申越サル、機イタシタシ尚ホ前記案ノ何レカニ決定シタル上之ヲ提出スル時期ニ関シテハ最モ詳細ノ注意ヲ要シ偏ニ貴官ノ御考慮ニ一任スル次第ナリ右為念申添ユ

三六七 七月二十八日 在米国珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛（電報）

加州問題ノ解決方法トシテ滿洲及比律賓問題ヲ

提起スルハ不得策ナル旨答申ノ件

第二三四号

貴電第一八八号ノ件ハ豫テ本使ニ於テモ考量ヲ加ヘタル次第ナル処本年「デモクラット」黨執政以來ノ当国外交政策

ヲ見ルニ飽迄「モンロー」主義ヲ嚴守又ハ擴張シ米大陸ニ於ケル勢力ヲ固ムルト共ニ其以外ノ方面ニ向ヒテハ成ルヘク政治上ノ活動ヲ避ケンコトヲ努ムルモノ、如ク支那ニ於テモ米國政府自ラ日本ニ反對スルノ行動ヲ執リ又ハ之ヲ支持スル意向ナキコト、認メラル、ニ付同政府ヲシテ此ノ方針ヲ誓ハシムルハ歐洲諸國ニ對スル無形ノ影響アルノ外直接ニ格別実益ナカルヘク且政府之ヲ誓フモ自國人民ニ對シテハ其行動ニ干渉スルノ実權乏シキノミナラス正式條約ノ形式ヲ採ラスシテ文書交換ニ依リ声明シタル事項ノ如キハ法律上ハ勿論政事ノ德義ニ於テモ一般人民又ハ後継内閣ヲ拘束スルノ効力微弱ナルモノト覺悟セサルヘカラス加之米國ガ滿洲ニ利權ヲ扶植セサルノ趣旨ヲ明言セシメントスルトキハ目下ノ形勢ニ顧ミ米國ハ此ノ機會ニ於テ日本國ガ墨國又ハ中南米方面ニ利權ヲ扶植セサルノ趣意ヲ明言セシコトヲ求ムルヤモ計リ難ク（現ニ合衆國議會ニ於テハ米國ハ西半球内何レノ領土タルトヲ問ハス歐洲人ノ殖民殊ニ高加索人種ト同化セサル外國人ノ殖民ヲ默過スルコトヲ得サル旨ノ決議案七月二十五日民主黨員ヨリ提出セラレ委員會ニ附託セラレタリ同案通過ハ疑フヘキモ以テ一部ノ意向ヲ窺フヘシ）為ニ複雑ナル問題ヲ生スルノ虞アリト思考ス

次ニ比律賓ニ於テ農業産業等ニ関スル内國人又ハ最惠國待遇ヲ受クル件ハ是亦正式條約ノ保障アルニアラサレハ効力薄弱ニシテ殊ニ関稅ニ関スル報償ヲ得ルニハ條約ニ依ルノ外ナキコトト思ハルル処比律賓ニ獨立ヲ許スノ意見ハ近來益々勢力ヲ得テ「デモクラット」黨執政中ニ早晚具體的ノ提案ヲ見ルニ至ルヘキ形勢アルニ付暫ク其今後ノ發展ヲ待テ右ノ保障又ハ報償ニ関スル我方針ヲ定ムルヲ適當トスヘク此際直ニ本問題ヲ提起スルトキハ徒ラニ我政策ニ對スル種々ノ誤解ヲ（脱字）偶々比律賓獨立ヲ阻害スルノ効果アルニ止マリ前記ノ如キ條約案ハ當國議會ノ協賛ヲ得難キハ勿論行政部ニ於テモ到底同意セサル所ナルヘシト察ス之ヲ要スルニ加州ノ解決方法ノ一トシテ滿洲及比律賓ニ関スル問題ヲ提起スルハ成効ノ望ナク又実益尠クシテ却テ幾分不利ノ伴フコトモアルヘキヲ憂ヒ本案ノ稟議差控ヘタル次第ニシテ加州問題解決ノ為ニハ此際無関係ノ新問題ヲ提出シテ事態ヲ複雑ナラシムルコトハ成ルヘク避クル方得策ナルヤニ思考ス右御考量ノ上何分ノ義御電訓ヲ請フ

三六八 八月 四日 牧野外務大臣ヨリ
在米国珍田大使宛(電報)

不動産所有権ニ関シ日米間ニ協約締結ヲ米国政

府ニ提案方訓令ノ件

附記 七月三十一日閣議決定

加州問題ニ関シ米国政府ニ対スル提案ノ件

第一九一号

米国ニ於ケル本邦人ノ不動産所有問題ニ関シ貴官ハ適當ノ時期ニ於テ貴電第二二一号ノ趣意ニヨリ協約ヲ取結ブノ案ヲ貴官一個ノ思附トシテ國務長官ニ申入レラルベシ右申入ニ際シテハ貴電第二二二(註)号ニ述ヘラル、如ク米国政府ノ回答中現行條約訂結談判ノ歴史ニ言及シ不動産ニ関スル保證ヲ省キタルハ日本政府ノ意見ニ依レルモノナルコトヲ指摘シアルヲ援用シ條約明文ノ不備今回ノ立法ヲ促シタル理由ノ一タルヘキニ鑑ミ茲ニ新ナル協約ヲ以テ斯カル欠陥ヲ補ハントスルモノナル旨ヲ述ヘラレ尙ホ本件發生以來國務長官ト貴官ハ何等力適當ナル途ヲ求メテ本件ニ円満ナル解決ヲ与ヘントスル一点ニ関シ全然同一ノ希望ト決心ヲ以テ終始相互ニ本問題ノ折衝ニ當リタルノ行掛リニ顧ミ將又國務長官ハ本件談判中屢次、貴官ニ対シテ本件解決ニ関シ何

タルモノト推定セサルヲ得ス故ニ若シ此上更ニ確答ヲ促カスニ於テハ米国政府前後ノ態度ニ照ラシ必ラス違反ニアラサルヲ以テ答フベク而シテ今日ノ場合ニ於テハ違反否認ノ決答ハ問題今後ノ進行上害アリテ益ナキニ付此点ノ追究ハ之ヲ中止シ最近先方ノ回答中事実ノ誤認等ヲ正シ且簡單ニ辨駁シ置クニ止ムルヲ適當ノ處理ト信ス又同時ニ土地法實施ノ期日タル八月十日モ目睫ノ間ニ逼リ来リタルコトナルニシキ冤ニ角在加州本邦人ヲシテ訴訟ヲ提起セシムルヲ以テ此際帝國政府ノ執ルヘキ途ナリト思考セラル

如此当面ノ問題ニ関スル差向キノ處理ニ就キ其議決セラレタル以上ハ帝國政府ハ進テ在米本邦人ノ一般の立場ニ関シ米国政府ニ対シ何等妥商ノ途ヲ講セサルヘカラス而シテ此事タルヤ根幹ヲ人種の僻見ニ有スルノ問題ナルヲ以テ其折衝ハ決シテ容易ノ業ニ非ス随テ我目的ヲ貫徹スルコト極テ困難ナル問題タルニハ相違ナキモ右妥協ノ方法ニ関シ大要左ノ三案アルモノ、如シ

(第一案) 不動産ノ取得及処分並ニ賃借ニ関シ訂約國ハ互ニ其版圖内ニ於テ一方ノ臣民又ハ人民ニ最惠國民ノ待遇ヲ与フルノ条約ヲ締結スルコト

(第二案) 不動産ノ取得及ヒ処分並ニ賃借ニ関シ第一案同

二 土地問題ニ関スル日米協約締結交渉 三六八

等他ニ考案アラハ開示アリタキ旨ヲ述ヘ一意問題ノ円満解決ヲ冀フテ止マサルノ誠意ヲ示サレタルノ事實ニ鑑ミ又米國側ノ事情ニモ思フ致シ反覆考覈ノ末如斯提案ニ思ヒ至リ茲ニ國務長官ノ考量ヲ乞フ次第ナル旨ヲ附加ヘラレタシ尚ホ貴案中 any European nation トアルハ都テ most favored nation ト改ムル方然ルベク又借地権ヲ包含セシムルノ意味ヲ以テ real property ノ次キニハ都テ or any interest therein ナル言葉ヲ附加セラレタシ米国政府ノ回答ニ対スル我弁駁ハ近々電報ノ答

註 三四三文書

(附記)

七月三十一日閣議決定

加州問題ニ関シ米国政府ニ対スル提案ノ件

加州土地法問題ニ関シ帝國政府ハ米国政府ニ対シテ兩回ノ抗議ヲナシ加フルニ覺書ヲ以テ抗議ヲ追加スル所アリ米国政府ハ右ニ対シ二回ノ回答ヲナシタルモ土地法條約違反ノ点ニ関シテハ回答文中ニ明確ニ其意思ヲ表明セス而シテ此点ハ抗議ノ骨子ニシテ最モ強ク主張ヲ努メタルニ拘ハラス二回共ニ之ニ対スル明言ヲ殊更ニ避ケタルハ其故意ニ出テ

機ノ取極ヲナスコト但シ右ノ取極ハ兩訂約國ニ於ケル現行法ニ対シテハ何等ノ影響ヲ及ボサ、ルヘキコト尤モ現行法中本取極ノ調印以前ニ適法ニ取得セラレタル不動産ノ享有及処分並ニ賃借ニ関シ現所有者又ハ其相続人若ハ譲受人ニ有害ナル結果ヲ及ボス部分ニ就テハ此限ニアラストナスコト

(本案ハ土地所有問題ニ関シ差向キ何等ノ効果ヲ生スルモノニアラスト雖將來加州ニ於テ今回ノ如キ立法ヲナス能ハサルハ勿論他ノ州ニ於テ加州ノ例ニ倣ヒ排日的法律ヲ制定スルヲ防キ得ヘキコト并ニ加州ニ於ケル本邦人ノ既得權ヲ完フシ得ルノ利益アリ)

(第三案) ハ外交文書ノ交換ヲ以テ全然懸ケ離レタル問題ニヨリ他ノ方面ニ於テ本邦人發展ノ目的ヲ達セントスルモノナリ乃チ

(第一) 千八百九十九年英露間ニ交換セラレタル揚子江流域及ヒ長城以北乃チ英露各自ノ勢力範圍ニ於テ互ニ鉄道敷設ニ関スル特權ヲ要求セサルヘキ旨ヲ約シタル同文公書并ニ明治四十年第一日露協約同四十二年第二日露協約附屬密約ノ趣旨ヲ斟酌シ加州問題ニ関シ米国政府ヲシテ日本ノ他方面ニ於テ發展スルノ止ムヲ得サル立場ヲ諒

トシ満洲ニ於ケル日本ノ特殊利益ヲ承認セシメ同方面ニ於テ自國ノ為又ハ自國人民若ハ其他ノ為鐵道鉱山其他各種ノ工業ニ関スル權利ノ譲与ヲ求メス又同地域ニ於テ日本政府ノ扶持スル該權利譲与ノ請求ヲ直接間接共ニ妨礙セサルコトヲ約セシムルコト但シ日本カ同方面ニ於テ依然トシテ商業上ノ門戸開放機會均等主義ヲ恪守スヘキハ勿論ナリトス次ニ

(第二) 比律賓群島ニ於テハ同島ノ法制上現今土地ノ所有權ハ一般外國人ニ開放セラレ居リ本邦人ノ居住スル者約三千人アリ多クハ労働者ナルモ中ニハ幼稚ナカラモ漁業及ヒ煙草、麻、米等ノ農業ニ着手シ居ル向ナキニアラス本邦人ノ發展地トシテ将来有望ノ場所ト認メラル、ニヨリ米國政府ヲシテ今回ノ我立場ヲ諒トシ本邦人ニ對シ日米通商條約ニ規定漏レノ農業、産業、製造業、職業其他總テ私權ノ享有ニ関シ同島ニ於テ一切内國人若ハ最惠國民ト同等ノ待遇ヲ与フルコト并ニ帰化權ノ有無ヲ以テ私權許否ノ標準トナサ、ルコトヲ誓ハシムルコト

以上三案中先ツ第一若クハ第二案ヲ提議シ米國政府ノ応諾ヲ得ル能ハサル場合ニ於テ第三案ヲ提議スルヲ以テ適當順序ト思考ス

切ノ權利ヲ包含セシムル趣意ニテ立案シタル次第ナルガ any interest therein ナル語ヲ用フル以上ハ右 in respect to ナル一句ハ不必要トナルヤニ思ハル、処元來 any interest therein ハ日本法制ニ於テ之ニ相当スル語ナキカ如ク結局米國法ノ専門語トシテ特殊ノ意義ト解セラレ却テ疑義ノ原因トナル虞ナキヤ(尤此ノ点ハ法律家ニ諮問セルニアラス當館限ニテ一応 interest ナル語ノ解釈ヲ研究セルモ明確ナル回答ヲ得サリシニ依リ寧ロ in respect to ト云フ方意義広汎ナルヤニ考ヘ之ヲ用キタル義ナリ)右折返シ御訓示アリタシ

三七〇 八月 六日 牧野外務大臣ヨリ
在米國珍田大使宛(電報)

不動産所有權ニ関スル日米協約案中ノ最惠國等
ノ用語ニ付回訓ノ件

第一九二号

貴電第二四〇号ニ関シ「ワシントン」州等ノ法律ニ関スル場合ニ於テ Any European nation モ most favored nation モ同様其意味ニ多少ノ疑義ヲ生スルコトアルヘキ

大正二年七月三十日

註 本書冒頭余ハ左ノ記入及坂田通商局長ノ捺印アリ
「七月三十一日閣議ニ於テ先ツ第二案ニヨリ交渉ヲ起スコトニ決定」

三六九 八月 五日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

不動産所有權ニ関スル日米協約案中ノ最惠國及不
動產ノ「インタレスト」ノ用語ニ関シ請訓ノ件

第二四〇号

貴電第一九一号末段ニ関シ any European nation ノ語ハ日本亞爾然丁間條約等ノ例ニ倣ヒタルモノナルガ之ニ代フルニ最惠國ナル語ヲ用フルトキハ貴電第一一二号ニ指摘セラレタル通何國人ト雖其國人ニ帰化權アルコトヲ條件トシテ不動產ノ權利ヲ取得処分相統スルコトヲ許サル、次第ナルカ故ニ日本人モ之ト同一ノ條件ヲ具備スルコトヲ要シ日本人ガ右取得処分相統等ヲ許サレサルハ最惠國待遇ニ反スルモノニアラスト云フカ如キ解釋論ヲ生スル余地ナキヤ又 right of or in respect to real property ト云ヘルハ借地權ハ勿論抵当權質權地役權其他不動產ニ關係アル一

モ当方研究ノ結果加州ノ土地法ニ對スル場合ニ於テハ most favored nation ナル用語ニ御申越ノ如キ解釋論ヲ生スヘキ余地ナシト思考セラルルノミナラス Any European nation トイヘハ土耳其ノ如キ米國力治外法權ヲ有シ且ツ其國民ノ米國ニ於ケル帰化權ガ問題トナリ居ル國ヲモ意味スルノ欠点アルヘキニヨリ矢張最惠國民ノ方可然ト思考セラル次ニ Any interest therein ナル言葉ハ米國ノ法律ニ於テ借地權抵当權其他ニ関スル一定ノ成語トナリ居ルノミナラス本協約ハ事實上米國ニ於ケル適用ヲ目的トスルモノナルニヨリ矢張 Any interest therein ナル語ヲ用イラレタシ其場合 in respect to ナル一句ノ不必要タルハ勿論ナリ尤モ右ノ二件ハ何レモ御考ニヨリ専門家ノ意見ヲ求メラレ然ルベシ

(註)
貴電第二三九号第一点ニ関スル「マックスウェル」氏等ノ意見ハ当方ニ於テ容易ニ首肯シ能ハサルモ兎ニ角第二点ト共ニ Guthrie 氏ノ意見ヲ徵セラレタシ

註 三四六文書

三七二 八月 七日 在米田珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

日米協約案ニ付國務長官ト開談ノ件

第二四二号

八月七日國務長官ニ会見ノ際本使ハ貴電ノ件ニ関シ交渉ノ端ヲ啓キタルカ尚今夜同官ノ私邸ニ於テ更ニ意見ノ交換ヲ続行スルコトナリタルニ付其ノ結果追テ取纏メ電報スヘシ

三七二 八月 八日 在米田珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

不動産所有權ニ関スル日米協約案ヲ國務長官ニ

提出シ同官ト会談ノ件

別 電 同日珍田大使發牧野外務大臣宛第二四四号

右日米協約案

第二四三号

往電第二四二号ニ関シ八月七日午前会見ノ際本使ハ米國政府最近回答ハ帝國政府ニ於テ到底満足ヲ表シ難ク目下再弁駁書調製中ナルヲ以テ近日提出ノ運ニ至ルヘキコトヲ豫告シ次ニ本邦國論ノ形勢ヲ考フルニ本問題ノ善後策トシテ

ヲ調査スルニ斯ノ如キ広汎ナル意義ヲ示サ、ル如ク又 *their* ナル語アル為直接ニ現所有者ヨリ權利ヲ承継スルモノ一代限り永遠末代ニ及ハサルヤニ解釈セラルル虞アリ其他二三(一字不明)点アリシヲ以テ別電第二四四号ノ如ク字句ヲ修正シタル上同夜國務長官ヲ私邸ニ訪ヒ貴電第一九一号ノ趣旨ヲ敷衍シ本使ノ私見トシテ右修正案ヲ提出シタル処同官ハ之ヲ通読シ本案第二條末段ノ保障永遠末代ニ及フノ意ト解セラルルカ曩ニ加州議會ニ於テ土地法案討議中提出セラレタル一修正案ニ規定シタル如ク *wives and children* ニ及フコトトスルハ異議ナキモ永遠保障ハ不当ナリト思考ス其他ノ点ニ就テハ日本側ノ要求トシテハ穩當ニシテ仮ニ「デモクラット」党ノ標榜シタル政策ハ別問題トシテ考量スルトキハ同官一己トシテハ強テ異議ヲ唱フヘキ廉ナキカ如ク現ニ同官ノ加州議會ニ勸告シタル所ト目的ニ於テ符合スルモノナリ

只同官ト本官ト意見ヲ異ニスルハ同一ノ目的ヲ達スルニ州ノ立法ニ依ルト條約ニ依ルトニアリ若シ條約ニ依リ之ヲ規定シ州ノ行動ヲ羈束スル時ハ「デモクラット」党ノ根本政策タル州權尊重ノ原則ト相容レズ殊ニ南方十三州選出上院議員挙リテ之ニ反對スベキハ勿論今ヤ大統領ニトリテ殆ト

二 土地問題ニ関スル日米協約締結交渉 三七二

ハ米國ニ於テ日本人ニ對シ歸化權ヲ認ムルカ又ハ不動産所有權ニ関スル條約上ノ保障ヲ与フルカ何レカ其ノ一ノ方法ヲ採ランコトヲ求ムルモノノ如ク若シ右二案トモ其目的ヲ達セサルモノトセハ結局報復トシテ日本國ニ於テ米國人カ現ニ享有スル不動産ニ関スル權利ヲ奪フ外ナキニ至ルヘク觀測スルモノアリ事茲ニ至リテハ兩國關係ハ益々難局ニ陥ルヘク本使ニ於テモ憂慮ニ堪ヘス百方考究ヲ尽シタル末米國政府ノ立場ヲモ斟酌シ差當リ行政部ニ對シテハ加州ノ立法ヲ全然其効ナカラシムルカ如キ措置ヲ要求セサルコト及加州其他米國各州ニ於ケル排日立法及日本國ニ於ケル報復手段ヲ將來ニ向ヒテ防止スルコトヲ基礎トシテ本使限リ大体成案ヲ得タルニ付追テ之ヲ具體的ニ書キ頭ハシ國務長官ト腹藏ナク意見ヲ交換シタキ考ナリト語レルニ同官ハ之ニ耳ヲ傾ケタルモノノ如ク見受ケラレタリ當時直ニ協約案ヲ提出セサリシ理由ハ往電第二二一号案ニ付其後更ニ熟考ノ結果十分本使ノ趣旨ヲ尽サ、リシ所アルヲ發見シ多少字句ヲ修正スル必要ヲ認メ改案中ナリシニ依ル即チ原案第二項ニ於テ *their heirs and successors* トアリシハ単ニ相続人及受遺者ニ止マラス讓渡人ノ場合ヲモ包含セシムル趣意ナリシカ *their heirs and successors* ナル語ノ用例

死活問題タル關稅法案及通貨法案議會ニ繫屬中ニシテ此際「デモクラット」黨政府ニ於テ州權尊重ノ原則ト抵触スル條約ヲ上院ニ提出シ其協賛ヲ求ムル時ハ攻撃百出シテ右二法案ノ前途ヲ危殆ナラシムルニ至ルベシト論シタルヲ以テ本使ハ第一、本案ニ規定シタル主義ハ米國現行條約中ニモ實例アルコト第二、上院ニ於テ協賛ヲ拒ムル虞アリトスルモ行政部ニ於テ條約規定自体ガ正理ニ適スルコトヲ認ムル以上ハ之ガ成立ニ努力スルハ其當然ノ責務ト思考セラル、コト第三、一般外國人ニ土地所有權ヲ許スベキヤ否ヤノ問題ニ付テモ本案ハ毫モ之ニ干渉スルモノニ非ズシテ只日本國ニ最惠國待遇ヲ保障スルニ過ギザルコト第四、日本國ハ米國各州ト直接外交關係ヲ有セザルガ故ニ若シ米國ニ於テ絶對的ニ州ノ行動ニ干渉セザル主義ヲ固守スル場合ニハ如何ナル條約又ハ國際問題ト雖苟クモ州ノ自由ヲ羈束スルモノハ悉ク不履行ニ終ルベキコト第五、本協約ハ必ズシモ本期議會ニ希望ノ通り協賛ヲ求ムベキ條件ヲ附スルニ非ズシテ議會ニ提出ノ時期ハ別問題ニ屬スルコトヲ指摘シタルニ國務長官ハ右第一及第二ノ点ニ對シテハ米國現行條約中ニ實例アリトスルモ「デモクラット」黨ノ根本政策ト背馳スル條約ハ現政府ニ於テ之ニ同意スルニ困難ナルコト第

三、本案ハ直接ニ日本人ニ土地所有權ヲ許スルモノニ非ザルモ其第四点、條約履行ガ州權ノ為ニ妨ゲラル、時ハ中央政府ハ被害者ニ補償ヲ与フベキ途アルモ州ノ行動ヲ指揮スルノ權限ヲ有セザルコト第五ノ点ハ尚考量ヲ加フベキコトヲ答ヘ若シ今回ノ如キ加州問題ヲ生ゼザリシナランニハ本協約案ハ或ハ世人ノ注意ヲ惹カズシテ上院ノ協賛ヲ經タルナラント雖既ニ州權干涉問題トシテ物議ヲ生ジタル行懸モアリ故障ナク上院ノ協賛ヲ得ベキモノト豫想スルコト能ハズ孰レニモセヨ以上ハ同官即座ノ意見ニ過ギザルガ故ニ篤ト大統領トモ熟議ヲ遂ゲタル上ニテ何分確答ヲナスベシト述ベタリ

前記諸点ニ関シテハ尚一々詳細弁明応答アリタルモ大体ニ於テ國務長官ハ州ノ反抗ヲ危懼スル結果本案ノ成立ハ困難ナルコトト豫測セラル

(別電)

八月八日在米國珍田大使宛牧野外務大臣宛電報

不動産所有權ニ関スル日米協約案

第二四四号 (別電)

Art. I. (往電第二二二号ノ初メモリ it is however under-

transfer, transmission or inheritance.

註 往電第二二二号ハ前掲三六五文書 別電ナリ

三七三 八月十二日

牧野外務大臣ヨリ
在米國珍田大使宛 (電報)

不動産所有權ニ関スル日米協約案ヲ日本政府ノ

正式提議トシテ國務長官及大統領ニ申入方訓令

ノ件

第一九六号

貴電第二四三号ニ関シ貴官ハ本件ヲ帝國政府ニ報告シタルニ帝國政府ハ全然貴官ノ提案并ニ右ニ関シ貴官ノ採ラレタル措置ヲ承認シ此際改メテ帝國政府ノ訓令トシテ本件ヲ米國政府ニ提議スヘキ旨電訓ニ接シタル旨ヲ國務長官ニ告ケ茲ニ正式ノ提議ヲナスト同時ニ本件ニ対シ米國政府カ十分友誼の考量ヲ与ヘンコトヲ希望スル旨ヲ述ヘラルベシ尚ホ豫テ御承知ノコトナルヘキモ新任米國大使ノ内話ニヨレハ大統領ハ本問題ノ解決ニ関シ深ク配慮スルトコロアリ國務長官ヨリモ寧ロ多クノ「インテレスト」ヲ有シ居ラル、趣ナルニヨリ貴官ハ國務長官ト打合ノ上此機会ニ於テ大統領ニ謁見ヲ求メ本提案ハ米國政府ノ立場ヲモ十分考量シ出

stood、前迄ノ同文但シ the right of or in respect to real property ヲ改メ (real property or any interest therein) トシ又 any European nation ト改メ the most favoured nation トシ末段 the same footing as similar institutions of which (云々トス)

Art. II. It is well understood that nothing contained in the preceding article shall be construed as affecting or superseding the laws now existing in either country in regulation of alien land tenure provided however that in the matter of acquisition, enjoyment, transfer, transmission or inheritance of real property or any interest therein in the territories of each Contracting Party lawfully vested prior to the coming into force of the present agreement in the subjects or citizens of the other party or in the companies, associations or corporations of which the whole or a part of the members or stockholders consists of such subjects or citizens the most favoured nation treatment provided in Article I. of this agreement shall in all cases be extended to the actual holders of said property rights or any of those upon whom such rights may subsequently devolve by

來得ル限り控ヘ目ニ立案シタルモノナル旨ヲ告ゲ帝國政府ノ訓令トシテ大統領カ兩國親善ノ為メ此際本案ノ成立ニ十分尽力アランコトヲ希望スル旨ヲ述ヘ飽迄大統領ノ正義ノ念ト友誼心トニ訴ヘラルヘシ尚ホ本件案文ニハ「ブレアンブル」ヲ要スルハ申ス迄モナク本文中ニモ多少修正ヲ要スル字句アルモ右等ノ点ハ目下ノ場合之カ注意ヲ見合セ本件ノ交渉今後幸ニ幾分ノ進捗ヲ見ルニモ至ラバ適當ノ機會ニ於テ前記語句ノ修正等ニツキ申進スル所アルヘシ

將又本件ハ大体將來ニ亘リテ最惠國民ノ待遇ヲ得ルヲ以テ主眼トナスヲ以テ現ニ所有スル不動産ノ移転相続等ニ関スル程度ハ場合ニヨリ幾分讓歩スルモ大ナル差違ナカルヘキカト思考セラル右貴官限リノ御含迄ニ申添ユ

三七四 八月十三日

在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛 (電報)

日米不動産所有權協約案ニ関スル訓令ノ趣旨ヲ

國務長官ニ傳達及同官ノ意向ニ付報告ノ件

第二四八号

貴電第一九六号ニ関シ八月十二日國務長官ニ会见貴訓ノ趣旨ヲ伝ヘタル処同官ハ本件ニ付テハ大統領ニ協議スル所ア

リタルガ大統領ハ本案ノ性質極メテ機微ニ屬スルモノアリト云ヒ尚篤ト攻究ヲ加フルコト、ナレリ尤モ前回ニモ申述べタル通目下当国議會ニ繫屬中ナル二大法案殊ニ通貨法案ハ今ヤ二三上院議員ノ嚮背ニ依リテ決セラレントスル形勢ヲ見ルニ至リ此際政府ニ於テ議員ノ意嚮ニ反スル措置ヲ執ルコトアラハ大統領ニ取リテ死活問題タル右法案ノ前途ニ最重大ナル障害ヲ来スヘキニ付暫ク其議會ニ於ケル形勢ノ定マルヲ待チ本案ニ對スル何分ノ意見ヲ決スルコト、シタク從テ本使ヨリ直ニ大統領ニ謁見シ本件帝國政府ノ希望ヲ申入ル、モ大統領ハ差當リ確答ヲ避クル外ナカルヘシ若シ強イテ之ヲ迫ルトキハ却テ帝國政府ニ不利ナル結果ヲ見ルニ至ルヘキヲ慮ルト答ヘタリ之ニ對シ本使ハ必スシモ直ニ本案ノ調印ヲ迫ル意ニ非ラス又仮令成立ノ運ニ至ルモノトスルモ前記法案ノ形勢定マル迄全然之ヲ機密ニ附シ又ハ上院ヘノ提出ヲ延期スル途アルコトヲ指摘シタルモ國務長官ハ本案ノ交渉ヲ急クヲ不得策ナリトシ大統領謁見モ暫ク時機ヲ待ツ方便宜ナルヘキ旨繰返シタルニ付本使ハ執レニスルモ当國政府ニ於テ本案ニ對スル意見ヲ確定スルニ先チ大統領ニ謁見ノ機ヲ得ンコトヲ希望スル旨ヲ述ヘ同官ノ承諾ヲ得タリ要スルニ當日本使ノ得タル感触ニ依レハ當國

ハ兎ニ角本件ニ関シ直接本大臣ニ面晤シタシトテ昨十八日態々歸京シ今十九日本大臣ヲ本省ニ來訪セリ

本大臣ハ先ツ從來世上ニ口碑の日米國交ノ親善ヲ云々セルハ決シテ一片ノ辭令ニ非ス真実兩國ノ國際關係ヲ形容シタルモノニシテ兩國ノ間從來何等政治問題ノ蟠マレルモノナカリシニ不幸ニシテ数年前移民問題ノ起レルアリ今又土地問題ノ發生シテ此關係ヲ破リタルハ甚タ遺憾トスルトコロナリ土地法ノ既得權侵害及差別取扱ニ付テノ主張ハ之ヲ繰返ヘスノ必要ナシ唯此二点ハ深ク日本人ノスベテノ階級ニ痛ク名譽ヲ毀損セラレタル印象ヲ与ヘタリ從テ本問題ニ関シ國民ノ一部ニ於テ時ニ矯激ノ議論ヲナスモノアリシモ政府ハ斷シテ斯ル議論ニ耳ヲ傾ケザリシ然レトモ此件ニツキ何等力解決ノ途ノ講セラレサル以上日本國民ハ歐洲人殊ニ其東部ノ種族ニ比シテモ区別的ニ劣等ノ待遇ヲ受ケ且ツ既得權ヲ侵害セラレタリトノ念ハ到底日本人ノ腦裏ヨリ除去セラルヘキニアラス今ヤ日本ハ從來ノ如ク或階級ノ政治家ニ依テ外交ノ針路ヲ定メラレタル時代ハ將ニ去ラントシ國民ノ多數漸ク外交ニ関与シ來リ動モスレハ節制ナキ議論ヲ外交上ニ試ミントス故ニ政府ハ斯ル趨勢ノ未タ著敷ニ至ラサルニ先チ本問題ニ満足ナル解決ヲ与ヘ日米ノ關係ヲ復

政府ハ本件ニ付未タ何等可否ノ意見ヲ決スルニ至ラサルコト、見受ケラル就テハ閣下ヨリモ在日本米國大使ニ本案御説明ノ上同大使一己ノ意見トシテ異議ナキ場合ニ於テ其意見ヲ當國政府ニ電報セシムルコト、ナラハ相當ノ効果アルヘシト思考ス

三七五 八月十九日 牧野外務大臣ヨリ 在米國珍田大使宛(電報)

日米不動産所有權協約案ニ関シ在本邦米國大使

ニ協力ヲ求メタル件

第二〇五号

貴電第二四八号末段ニ関シ本月十五日「デニソン」氏ヲ本大臣ノ使トシテ箱根ニ遣ハシ同地避暑中ノ米國大使ニ面晤セシメ加州問題ニ関スル最近ノ經過ヲ述ヘ我提案ヲモ示シテ同大使ノ意見ヲ求メ其応援ヲ乞ハシメタルニ大使ハ提案第二条ノ如キハ真ニ common honesty ナリト言ヒ全然同案ニ賛成ノ意ヲ表シ只タ強テ私見ヲ述フレハ第一條ノ臣民又ハ人民ヲ居住者ニ限ル方可然歟トノ意ヲ漏シタルノミニテ直ニ華盛頓ヘ發スヘキ電信ヲ起草セシ趣ナリシモ大使

旧セント欲スルモノナリ而シテ右ノ解決策ニ関シ在米我大使ハ米國政府ノ立場ニモ思ヒヲ致シ百方考量ノ末一ノ私案ヲ得之ヲ「ブライアン」氏ニ提議シ其旨報告シタルニ對シ本大臣ニ於テ之ヲ承認シ更ニ本大臣ノ訓令トシテ公然米國政府ニ提議セシメタル次第ナリ

曩ニ加州土地法案ノ加州議會ニ繫屬中大統領ハ三度ビ加州知事ニ電報シテ「エリジビリティ」ナル文字ヲ避ケ可成外交手段ニヨリ解決シタシト注意スル所アリタルノミナラス特ニ國務長官ヲ加州ニ派遣シタルハ米國政府ノ本問題ニ對スル誠意ノ表彰トシテ我政府及國民ノ等敷之ヲ認メ且ツ深ク感謝セル所ナリ移民問題ハ幸ニ兩國合意ノ上先年解決ヲ告ケタレハ殘ルハ僅ニ土地問題ノミナリ今ヤ此問題ニ關スル我提案ニ對シ大統領及ヒ國務長官ニ於テ再ビ前頭ノ誠意ヲ示サレ兩國間ニ蟠マレル唯一ノ問題ニシテ而モ兩國ノ為メ是非トモ解決ヲ要スル土地問題ニ円満ナル結末ヲ与フルニ協力セラレンコトヲ求メタリ

「ガスリー」氏ハ右ニ對シ加州問題ガ単ニ地方的事件ナル旨ヲ述ヘ既得權ノ侵害ニ對シ相當ノ賠償ヲナスハ極テ當然ノコトニシテ之ヲ無視スル如キハ米國ノ輿論ノ決シテ許サザル所ニシテ次第ニヨレハ根本的解決ヲ得ル前ニ臨機ノ策

トシテ上記損害賠償等ノ問題ニツキ何等簡單ナル約束ヲ取結ブモ一方ナルヘキ旨ヲ附加ヘ更ニ語氣ヲ強メテ日米兩國ノ極テ親善ナラサルヘカラサルヲ説キ殊ニ日本ヲ強大ナラシムルハ支那ニ対スル外交上則チ支那ニ於ケル将来ノ紛争ニ対スル極東ノ重鎮トシテ是非トモ必要ナリ日本ヲシテ常ニ強大ナル位地ヲ保タシムルカ為メノミヨリ論スルモ日米ノ親交ハ絶対必要事ニ屬ス自分ハ豫テ此事ヲ以テ持論トナスモノニシテ今回ノ赴任ニ関シテモ実ハ我郷党ニ於テハ之ニ反対セル向キモアリタレトモ自分ハ宿論タル日米親交増進ノ任ニ自ラ当ランカ為メ進テ此任命ヲ受ケタル次第ナレハ今回ノ土地問題ノ如キハ是非トモ円満ナル解決ヲ与ヘサルヘカラス此度ノ日本政府ヨリノ提議ニ対シテハ自分ニ於テモ同意見ナレハ今十九日早速ワシントン政府ニ打電シ本案ニ適當ノ考量ヲ加ヘラルヘキヲ慫慂シ可然応援スヘキ旨ヲ述ベ対談中「ガスリー」氏ハ誠意ト熱心ヲ表シ本大臣ニ不尠満足ヲ与ヘタリ

三七六 八月二十一日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

土地所有權ニ関スル日米協約案ニ付國務長官ト
会談ノ件

第二五九号

八月二十一日國務長官ト会見土地所有權ニ関スル協約案ニ言及シ貴電第二〇五号閣下ガ在日本米國大使ニ開示セラレタル趣意ヲ概説シ米國大使ニ於テハ大体本案ニ同意ナルガ如ク既ニ同大使ヨリ電報アリタルコトト察スル旨ヲ述ヘタル処國務長官ハ未タ電報ニ接セスト言ヒ務メテ本件ニ関スル談話ヲ避ケ話頭ヲ他ニ転セントスルノ状アリ只右協約案ニ対シテハ慎重ニ考量ヲ加フヘキコト及目下議會ノ形勢ニ顧ミ本件交渉ノ歩ヲ進ムルハ未タ熟セサルモノト思考スルコトヲ語レルニ止マレルヲ以テ本使ハ閣下御觀察ノ通本邦ニ於テ國民ノ多數漸ク外交ニ関与シ来レル近來ノ風潮ヲ反覆説明シ本問題交渉ノ遷延久シキニ亘ルトキハ動モスレハ國交ニ有害ナル論議ノ氣勢ヲ高ムルノ虞アルコトヲ指摘シ其氣勢未タ著シカラサルニ先チ目下ノ懸案ヲ解決シテ兩國ノ關係ヲ復旧スルノ得策ナルヲ説明シ置ケリ右談話中國務長官ハ日本國政府再弁駁書ガ何日頃提出ノ運ニ至ルヘキ

ニ付当分時機ノ至ルヲ待ツノ外ナカルヘシト思考ス
註 三四七文書

三七七 九月 九日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

日米不動産所有權協約案ニ関シ交渉促進方國務長官ニ申入竝同官ヨリ対案作成中ノ旨談話ノ件
第二七〇号

ヤヲ問ヒタルニ付本使ハ其期日ニ関シテハ未タ報ニ接セサルモ目下文案調製中ナリト答ヘタルニ同官ハ然ラハ追テ提出セラルヘキ右再弁駁書ト獨立シテ日本國政府ヨリ解決案ノ既ニ發議セラレタルコトヲ新聞ニ公表シテハ如何ト問ヒ暗ニ往電第二五三号ノ如ク本邦新聞紙ニ先ツ消息ノ漏ル、ヲ不滿トスル語氣ヲモ含メルヤニ認メラレタルニ付本使ハ之ニ対シ本件ハ今ヤ特ニ當國公衆ノ注意ヲ惹カサルニ至レルモ日本國ニ於テハ元來米國ト立場ヲ異ニスルカ故ニ僅ニ政府ノ苦心ニ依リ人心鎮靜ノ觀ヲ呈スルニ止マリ輿論カ深ク本件ノ經過ニ着目スルハ米國ノ比ニアラス随テ政府ガ誠實ニ機密維持ニ努ムルニ拘ハラス世間往々想像ヲ逞フンテ諸般ノ風説ノ伝ハルハ自然ノ勢ナリ本件ハ追テ適當ノ時機ニ至ラハ兩國政府打合ノ上或ル程度迄發表スルノ必要ヲ認ムルコトモアルヘシト雖差當リ從來ノ如ク機密ヲ守ル方双方ノ為得策ナリト信スル旨ヲ答ヘ置キタリ又本使ノ問ニ對シ前回同様ノ理由ニ依リ今暫ク延期センコトヲ勸告シタルニ付本使ハ(不明)期日ハ同官ノ裁量ニ一任スル旨答ヘ強イテ督促ヲ加フルコトヲ避ケタリ要スルニ本使ノ所觀ニ依レハ此際速ニ右協約案ニ対スル米國政府ノ意向ヲ確定センコトヲ迫ルトキハ却テ不利益ノ結果ヲ生スルノ虞アル

過日來國務長官不在勝ニテ漸ク九月九日会見ノ機ヲ得當國關稅案成立ノ見込モ確實トナレルニ至レル今日日米協約案ニ付交渉ノ歩ヲ進ムルノ時機漸ク熟シタルモノト認メラル、旨ヲ述ベ桑港博覽會ニ関スル米國委員ノ本邦渡航ニ付テハ本使ニ於テ異議ヲ唱フルノ意アラザルモ加州問題ノ現狀ニ顧ミ日本國政府ニ於テ右博覽會出品ヲ國民ニ勸誘スルノ困難ナル事情アルコトヲ指摘シ殊ニ該博覽會ノ開催セラルベキ明後年ハ會々加州議會ノ開期ニ當リ現行法律ニ依リテ日本人ノ享有スル三年間ノ土地賃借權サヘモ之ヲ撤回スル如キ排日法案同議會ニ提出セラル、コトナキヲ保シ難カルベク是レ又日本國政府ガ博覽會ニ對スル態度ヲ決スルニ

於テ考量ヲ加ヘザルヲ得ズト思考スル処右法案豫防ノ為メニハ協約ニ依ルノ外ナカルベキ旨ヲ述ベ尚ホ近來本邦民論ノ趨勢ヲ察スルニ今後久シキニ亘リ懸案ノ解決ヲ遷延スルハ兩國ノ国交上憂慮ニ堪ヘザルモノアルヲ認ムルコトヲ詳説シ旁々右協約案ヲ速カニ決定スル必要ニ付キ國務長官ノ注意ヲ喚起シタルニ同官ハ之ヲ首肯シ我が提出協約案ニ付テモ目下對案ヲ作成センカ為メ百万講究中ニシテ大体來ル金曜日頃ニハ本使ト意見ヲ交換スルノ運ニ至ルベキ豫想ナルコトヲ告ケ要スルニ當國議會ノ反抗ヲ招ク虞ナキ限り成ルベク帝國政府ノ希望ニ応ゼンコトニ努ムベシト答ヘタリ貴電第二一三號本使ノ私見トシテ仲裁附托ノ提議ヲナスコトアルベキ旨ヲ暗示スルノ件ハ仮令仲裁々判ニ於テ我カ勝訴ニ歸スルモノトスルモ之カ為メ加州ノ立法ヲ破壊スルノ効力ナキハ當國憲法上明瞭ナルカ故ニ結局米國政府ノ既ニ提議シタル如ク中央政府ヲシテ損害賠償ノ責ニ任セシムルニ止マルベク若シ加州立法ニ對スル効力ヲ豫想シテ仲裁ノ提議ヲナスニ於テハ當國政府ハ憲法上ノ故障ヲ理由トシテ断然之ヲ拒絕スベキコト疑フ容レズ之ガ為同政府ヲ困惑セシムルニ足ラサルベシ若シ又右實際ノ効力問題ハ暫ク之ヲ措キ單ニ法理論トシテ双方主張ノ曲直ヲ決セントノ提議

ルヘク我提案ニ応セントスルノ意嚮アルモ上院ニ於テハ之ヲ州權尊重主義ニ反スルモノトシ協賛ヲ拒ムコトアルヘキヲ覺悟セサルヘカラス結局米國政府ハ損害補償其他ニ関シ曩ニ提議シタル趣旨ノ実行ニ努ムル決心アル外尚一般ニ合衆国内ノ各州ニ於テ日本人ニ偏頗ノ法律ヲ制定スルコトヲ防止センカ為及フ限リ斡旋(グッド、オフ・セス)ヲナスコト及加州議會ニ對シ次ノ会期ニ於テ現行法律ニ改正ヲ加ヘ日本人不動産相續權ニ関シテハ相續人一代ニ限り之ヲ認ムルノ立法ヲ勸奨スルコト右二件ヲ約束スルヲ得ルモ差當リ其以外ニ亘リテ協定シ難キ旨ヲ告ケ中央政府ハ各州ニ對シ或ル措置ヲ請求スルコトヲ得ルニ止マリ條約締結權ヲ以テ之ヲ強制スルハ「デモクラット」黨政府ノ立場トシテ困難ナル旨ヲ説明シ元來當國ニ於テ排日問題發生カ一地方ニ限局セラレ全國ニ及ハサル事實ハ日本國ニ於テモ諒察セラルル管ナル処若シ本協約調印ヲ了シ上院ノ協賛ヲ求ムル場合ニ至リテ上院ノ反對ヲ受クルカ如キコトアラハ其反對ノ理由カ單ニ主義ノ問題ニ外ナラスシテ何等日本國ニ對スル惡意ニ基クモノニアラストスルモ日本公衆ノ多數ハ此事情ヲ察セス上院ノ行動ヲ以テ直ニ排日ノ目的ニ出テタルモノト推断シ問題ノ範圍ハ忽チ擴大シテ米國全体ニ對スル反

ナラハ當國政府ハ欣然之ニ応スルヤモ知ルベカラズ事茲ニ至リテハ元來右ノ提議ガ本使一己ノ私見ニ過ギザル事ノ諒解ニ基クモノトスルモ果テ帝國政府ニ及ホスベキハ勿論會々米國政府ニ反スニ其態度ノ公正ナルコトヲ世界ニ表明スルノ機會ヲ以テスル所以ニシテ不得策ナリト信ス尤モ御來示ノ目的ハ米國政府ヲシテ協約案講究ノ時機ヲ早メシムルニアルコトト解セラルハ、ヲ以テ本使ハ當日ノ會見ニ於テ仲裁附托案ニ言及スルコトヲ避ケ他ノ論點ニヨリ同一ノ御趣意ヲ貫徹センコトヲ試ミタル次第ニ付御了承アリタシ

註 三五五文書

三七八 九月十三日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

不動産所有權ニ関スル日米協約締結ノ我提議ニ

同意シ難キ旨國務長官談話ノ件

第二七三號

往電第二七〇號ニ関シ九月十二日國務長官ト會見同官ハ先ツ本件ニ付昨日大統領ト協議スル機會ヲ得タル旨ヲ語り我協約案ノ正義ニ合セルハ同官ノ認ムル所ニシテ大統領モ成

感ヲ惹起シ國交上容易ナラサル事態ニ至ルヘキヲ慮ルルト附言シタルニ付本使ハ深ク右米國政府ノ意見ニ失望シタル旨ヲ述ヘ從來國務長官ニ於テハ本案カ關稅通貨兩法案ノ運命ニ影響ヲ及ホスヘキヲ憂ヒ之ヲ理由トシテ兩法案ノ形勢確定スル迄暫ク協約案ノ交渉ヲ延期センコトヲ求メラレタル次第ナルコトヲ指摘シ今ヤ關稅法案成立ノ見込確実トナリ通貨法案モ特ニ前途危懼スルヲ要セサルニ至レルカ如ク此際我提案ヲ基礎トシテ交渉ノ歩ヲ進ムルハ米國政府ニ於テ異議アルヘキ謂ナキコトト信シタルニ國務長官カ全然本協約案ヲ排斥セラレタルハ本使ノ解シ難キ所ニシテ今回提議セラレタル米國政府ノ約束ナルモノハ素ヨリ前記二法案ノ運命ト何等關係ナキカ故ニ今日ニ至ル迄交渉延期ヲ求メラレタル理由ニ顧ミ前後矛盾ノ感ナキ能ハス國務長官ハ條約締結權ニ依リテ州權ニ干渉スルノ不當ヲ論セラルルモ本協約案ハ直ニ外國人ニ對スル土地所有權ノ許否ヲ決定セントスルモノニアラスシテ只將來日本人ニ對スル偏頗ノ立法ヲ防止スルニアリ之レ條約ヲ以テ規定スヘキ當然ノ範圍ニ屬スル事項ニシテ從來米國ノ締結セル條約ニ其実例ナキニアラス米西兩國カ最近戰役後締結セル條約中ニモ同一趣意ノ規定存スルコトト記憶ス

次ニ國務長官ノ提議セラレタル約束ノ件ニ付テハ本使ヲシテ忌憚ナク評論セシムレハ本使ハ到底斯ノ如キ約束ニ安スルコトヲ得ス現ニ米國政府力從來加州事件ニ関シテ尽サレタル斡旋ハ畢竟何等具體的効果ヲ奏セサルニアラスヤ將又國務長官ハ上院カ本協約案ヲ否定シタル場合ニ至リ日本國ニ於テ生スヘキ感觸ヲ懸念シテ之ニ言及セラレタルモ本使ハ之ヲ首肯スルコト能ハス蓋シ日本國ニ於ケル不滿ハ米國政府力日本ノ主張ニ對シテ相当ナル解決方法ヲ執ラサルニ在リ一旦本協約調印ヲ了シタル上ニテ仮令主義上ノ見地ヨリ上院ノ否決ニ遇フコトアリトスルモ米國ノ態度ハ日本國民ノ諒トスル所ナルヘク何等解決案ノ決定ナキニ比シテ人心ニ及ホス影響ハ寧ロ勝ルモノアルヲ信スト説キ篤ト米國政府ノ立場ヲモ斟酌セル右協約案ニシテ尙其同意ヲ得サルニ於テハ兩國々交ノ將來ヲ思ヒ憂慮ニ堪ヘサルコトヲ切言シタルニ國務長官ハ本協約締結カ「デモクラット」黨積年ノ綱領ト兩立セサル所アルモ兩國ノ親交ヲ維持スル目的ニ顧ミ機宜ニ適スル政策ナルコトハ元ヨリ之ヲ否認スルモノニアラス唯日本國政府ニ於テ交渉ヲ急カル、故ニ未タ上院議員ノ何人トモ本問題ヲ内議スルコトヲ得ル時機ヲ待ツ暇ナク不取敢政府當局ノ意見ヲ御回示セル次第ニテ今日

議會ノ形勢ニテハ前記約束ノ外協定ヲ為スノ途ナキコトヲ信スルモ追テ兩法案ノ運命確定ノ上ハ上院有力議員ヲ招キ本協約案カ國交ノ大局上機宜ニ適スルコトヲ指摘シテ説得ヲ試ムルコトヲ辭セス尤モ不幸ニシテ「デモクラット」黨政綱ニ基キ上院議員ノ強硬ナル反對アルニ於テハ之ヲ無視シテ協約ヲ締結スルカ如キハ極メテ重大ナル結果ヲ伴フヘキニ付到底御同意シ難シト答フルノ外ナキ旨ヲ述ヘタリ之ヲ要スルニ同官ハ上院ノ意嚮ヲ探ラスシテ本件ノ交渉ニ応スルハ「デモクラット」黨ノ立場ニ取り危険ナリトシ現政府ノ最モ苦慮スル兩法案成立ノ見込確定ノ上篤ト上院ノ形勢ヲ考察シテ本協約案ニ對スル態度ヲ決セントスルモノ、如シ尙大統領ハ目下避暑旅行中ニ付其帰京ヲ俟チ本使ハ直接謁見ヲ求メ意見ヲ交換スルコト、スヘシ

三七九 九月十八日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

日米不動産所有權協約締結方ニ関シ大統領ト

會談ノ件

第二七七号

往電第二七三号ニ関シ九月十八日大統領ニ謁見シ貴電第二

〇五号閣下カ米國大使ニ開示セラレタル御意見ノ要点ヲ繰返シ本協約案ニ同意ヲ求メタル処大統領ハ元ヨリ本協約案ノ正理ニ合スルヲ認メ其大体ノ趣旨ニ對シテハ何等異議ナキコトヲ明瞭ニ答ヘ唯上院議員中ニハ本協約案ヲ以テ「デモクラット」黨ノ根本政綱タル州權尊重主義ニ抵触スルモノトシ強硬ニ反對スル者アルヘク事茲ニ至リテハ現ニ議會ニ繫屬スル二大法案ノ運命ニ影響ヲ及ホスヘキヲ以テ急速ニ決定シ難キコトヲ説明シ追テ右法案カ豫期ノ如ク臨時議會通過ノ上ハ十分上院議員ヲ説得シ本協約案ノ成立ニ努ムルヲ辭セサルモ之カ為メニハ尚時日ヲ要スヘク目下ノ形勢ニ於テハ過日國務長官ヨリ本使ニ提議シタル如ク當該州ニ警告スヘキコトヲ約スルニ止ムルノ外ナシ尤モ加州立法ニ関シ曩ニ中央政府ノ斡旋其功ヲ奏セサリシハ事實ナリト雖必スシモ加州議會次回會期ニ於テモ同一ノ結果ニ陥ルヘキモノト断言スヘカラスト述ヘタルニ付本使ハ右斡旋ノ結果ハ到底日本國政府ノ満足シ難キ所ト信スル旨ヲ答ヘ本使ニ於テハ敢テ急速ニ本協定案ノ調印ヲ迫ルモノニアラスト雖更ニ幾多ノ時日ヲ經過シタル後上院議員ノ意嚮ニ顧ミ結局本案ニ同意シ難キコトヲ回答セラル、ニ止マルニ至ラハ本案交渉ノ延期ハ畢竟無益ニ終ルノミナラス却テ不快ナ

ル形勢ヲ生スヘキヲ以テ上院ノ協賛ヲ得ルト否トニ係ラス行政部ノ權限ニ依リ協約調印ヲ断行スヘキコトヲ保障セラレ以テ米國政府ノ好意ヲ表明セラレンコトヲ切望スト述ヘタリ之ニ對シ大統領ハ若シ行政部カ斯ノ如キ措置ヲ執ル場合ニ於テ上院ノ協賛ヲ得サルニ至ルトキハ從來幸ニ一地方ニ限局セラレタル問題ハ忽チ範圍ヲ擴大シ中央立法部ノ排日氣勢ヲ知ルニ足ルモノトシテ不良ナル感觸ヲ日本公衆ニ与フヘキヲ恐ルト述ヘ往電第二七三号國務長官ノ談ト同意見ヲ説キタルニ付本使ハ又其當時國務長官ニ答ヘタルト同一ノ趣意ニ依リ右危懼ノ理由ナキノミナラス反テ米國政府ノ友好ナル態度ハ一般人民ノ諒トスヘキ所ト信スル旨ヲ説明シタルニ大統領ハ之ニ耳ヲ傾ケ此点ニ付テハ尚篤ト國務長官ト協議シテ意見ヲ決スヘシト述ヘタリ然ルニ國務長官ハ上院ノ協賛ヲ得ル見込確實トナル迄ハ協約調印ヲ不得策ト認ムル意見ナルコト既報ノ通りニシテ追テ大統領ヨリ同官ニ協議スルモ満足ナル結果ヲ期シ難ク且國務長官カ本使ニ洩ラシタル語調ニ依ルニ同官ニ於テハ時日ノ經過ニ從ヒ自然日本人ノ心冷靜トナルヘキコトヲ豫想シ本件解決ヲ急カサルヲ得策ナリトスルモノ、如ク從テ同官カ本件商議延期ノ必要ヲ説クモ要スルニ一ノ遷延策ニ外ナラサルカ

ノ疑念アリタルニ付此際成ルヘク具体的ノ保障ヲ求メンカ
為更ニ一步ヲ進メ若シ到底上院協賛ノ見込ヲ確カムル迄
協約調印ノ途ナキモノトセハ勢クトモ過般「ニカラグア」
保護條約案ノ例ニ依リ不取敢本案全部ノ商議ヲ完結シ只調
印ノ一事ノミハ之ヲ延期シ右兩國政府限リ協定ヲ遂ケタル
成案ヲ上院外交委員ニ附議シテ其同意ヲ經タル上調印スル
コトトスルモ可ナラスヤト述ヘタルニ大統領ハ熟考ノ体ニ
テ此点モ亦國務長官ト協議ヲ遂ケ同官ヲ經テ確答スヘシト
答ヘタリ

三八〇 九月十八日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

大統領ノ記者会見ニ於ケル加州問題ニ関スル

談話報告ノ件

第二七八号

往電第二七七号ニ関シ大統領ハ本使ノ退出セル後各新聞社
代表者ヲ引見セルカ其節一代表者ノ問ニ答ヘ日米懸案ハ双
方折衷案(Middle Ground)ヲ求メ妥協ニ至ルヘキコト
ヲ信スル旨簡單ニ述ヘ其所謂折衷案ナルモノニ付テハ何等

畢竟萬々一上院通過ノ見込ナキ場合ニ対スル一ノ緩和手段
タルニ止マリ主要問題ハ素ヨリ本協約ノ成立ニアルヲ以テ
之カ為米國政府ノ誠実ナル努力ヲ期待スルコトヲ反覆切言
シタル上右第二案ハ第一案カ到底不可能ト決セル場合ニ初
メテ詮議ニ上ルヘキモノニシテ本使ノ希望ハ素ヨリ第一案
ニアルコトヲ説明シ置ケリ

(註)

貴電第二二四号本協約案カ土地以外ノ問題ニ付排日ノ立法
ヲ防止スルニ足ラサルコトハ本使ニ於テモ夙ニ考量ヲ加ヘ
タル所ニシテ今少シク本案中ニ人民ノ生業職業ニ関スル最
惠國待遇ノ保障ヲ包含セシメンコトヲ提議シタキ考ニテ折
角考案中ナリ右生業職業ノ問題ハ御承知ノ通一昨年條約改
正談判ノ際條約中ニ規定ヲ設ケン為帝國政府ヨリ極力主張
シタルニ拘ラス遂ニ米國政府ノ同意ヲ得サリシ所ナルモ今
日ハ同政府当局者モ一變シ形勢異ナルモノアルノミナラス
州權干涉非難ニ付テハ土地問題ニ比シテ幾分力輕キコトト
察セラルルニ付我ニ於テハ本協約ノ骨子ニシテ最も緊切ナ
ル土地問題ニ関シ商議ヲ進捗スルニ至ラハ更ニ其以外ノ問
題ニ亘リテ努力ヲ試ムルノ価値アリト思考ス

註 三五七文書

説明ヲ加ヘサリシカ胸中竊ニ成算ヲ有スルモノ、如ク見受
ケラレタル趣其席ニ列シタル一人ヨリ當館員ニ來報セリ

三八一 九月二十日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

日米不動産所有權協約案ニ関スル大統領トノ

九月十八日会谈ニ付國務長官ト談話ノ件

第二八〇号

往電第二七七号ニ関シ九月二十日國務長官ヲ訪ヒ一昨日大
統領ト会谈セル始末ヲ通報シ特ニ大統領カ國務長官ト協議
ヲ約シタル二点ヲ細述シタルニ同官ハ未タ右ニ関シ大統領
ト会谈セサリシ趣ニテ第一上院通過ノ見込アルト否トニ拘
ラス一旦協約ニ調印シテ上院ノ議ニ附スル考案ハ将来大統
領ニ重大ナル煩累ヲ及ホス虞アルニ付実行至難ナル旨ヲ
述ヘ最モ強硬ニ反対ノ意ヲ示シ第二兩國行政部限リ商議ヲ
完結シテ結果ヲ上院外交委員ニ提出シ大体同意ヲ得タル上
ニテ調印スル考案ニ就テハ同官一己トシテ異議ナキ旨ヲ答
ヘタルモ右ハ尙大統領ト熟議ヲ要スルニ付本使ニ於テ暫ク
帝國政府ニ報告ヲ見合サンコトヲ求メタリ本使ハ右両案ハ

三八二 九月二十日 在米國珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

大統領謁見ニ関スル華府「ポスト」紙社説

報告ノ件

第二八一号

九月十八日本使カ大統領ニ謁見シタル事實ハ頗ル世人ノ注
意ヲ喚起シ諸新聞紙ハ該謁見ノ動機ニ関シ種々臆測ヲ試ミ
タルカ二十日ノ当地「ポスト」ハ右ニ関シ大要左ノ社説ヲ
掲ケ居レリ

珍田大使カ大統領ニ謁見シタルハ加州事件ニ付國務長官ノ
確答ヲ得サルカ為メナルヘシ曩ニ東京ニ於テ反米示威運動
アリシ際ニ於テモ大使ハ謁見ヲ為シタルコトアリ当時大統
領ノ応答ハ右ノ騷擾ヲ鎮靜スルニ効アリシト雖爾來該問題
ハ日本人ノ豫期セル解決ニ達セス遂ニ日本ノ第三抗議ヲ見
ルニ至レル実況ナルヲ以テ同大使今回ノ謁見モ畢竟日本ノ
主戰論者カ再ヒ対米最後通牒ヲ迫レル結果ナルヘク大統領
ノ同大使ニ対スル応答振りハ之ヲ知ルニ由ナキモ右ノ主戰
論者カ容易ニ之カ為メニ鎮撫セラレサルヘキハ想像ニ難カ
ラサル所ニシテ又大ニ懼ルヘキコトナリ蓋シ日本ノ暴民ハ
今日既ニ政府ヲ其掌中ニ収メタル概アリテ最近政府力彼等

ノ対支要求ニ從ヒタルニ鑑ミルモ同政府カ米國ニ對シ右ト同一ノ行動ニ出ツルナキヲ憂慮スルハ加州人民ヲ始メ多クナレハナリ

三八三 九月二十二日 在米珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

日米協約案ノ有効期間ニ關スル規定ニ付

請訓ノ件

第二八四号

今回ノ日米協約案ニ付其有効期間ニ關スル規定ハ州權干涉ノ非難ヲ顧慮シ本案ノ交渉ヲ躊躇スルコト既報ノ通ナルカ右有効期間ノ点ニ對スル我意嚮如何ニ依リテハ或ハ米國政府ノ危懼ヲ幾分緩和シ其決心ヲ促ス動機トナルヤモ知ルヘカラス蓋シ本協約ヲシテ成ルヘク永久ノ効力ヲ有セシムルコトハ素ヨリ我農業經營者ニ安心ヲ与ヘ紛争ノ再然ヲ豫防スルノ利益アルヘキヲ以テ事情ノ許ス限り長期ノ効力ヲ認メシメンコトヲ試ムヘシト雖多年ニ亘リテ双方ニ協約廢棄ノ自由ヲ拘束スルカ如キハ当國政府ノ同意シ難キ所ナルヘク結局日米通商條約第十七條ノ例ニ依ルノ外ナカルヘシト信ス果シテ然ラハ追テ交渉發展ノ情勢ニ依リテハ我ヨリ

三八四 九月二十三日 牧野外務大臣ヨリ
在米國珍田大使宛(電報)

日米協約案ニ關シ米國大使ト會談ノ模様

通報ノ件

第二二八号

在本邦米國大使九月廿二日日本大臣ヲ來訪セシニツキ加州問題ニ關シ其後何等本國政府ヨリ通信アリシヤヲ尋ネシニナシトノコトナリシニヨリ最近御報告ノ貴官ト大統領及ヒ國務長官ノ會見ニツキ双方応答ノ要領ヲ話シ米國政府ノ重キヲ置カル、二問題モ大体片付キタル模様ナルニツイテハ速ニ本件ノ商議ヲ希望スル旨ヲ述ヘタル処米國大使ハ本問題ニ關シ自分ニ於テ二個ノ觀察アリト述べ(第一)加州土地法ノ制定ハ不公平ノ所為ナリシトノ觀念近日漸ク米國人中ニ起リ此觀念ハ幾分後悔ノ念ト共ニ漸次各地ニ伝播スルノ傾向アリテ時日ヲ經過スル程本問題ノ解決ニ有利ナルコト(第二)關稅幣制兩法案ノ通過ハ著敷現政府ノ名聲ヲ高メ其位置ヲ強固ナラシムヘキノミナラス追テ選舉モ行ハルヘク其結果如何ニヨツテハ益々政府ノ地盤ヲ堅ムルニ至ルヘク旁其場合ニ至レハ本問題ノ処置モ幾分容易トナルヘシト思考スル旨ヲ述ヘ尚ホ此際急速ニ本問題ヲ議シ上院之ヲ

右通商條約ト同一ノ趣意ノ規定ヲ設クルコトニ異議ナキ旨ヲ言明スルニ於テハ仮リニ本案加州權ニ干涉ノ嫌アリトスルモ理論上米國政府ハ何時ニテモ六ヶ月ノ豫告ヲ以テ協約ヲ廢棄スルノ權利ヲ留保スルカ故ニ上院ヲ説得スルニ便ナルヘシト思考ス就テハ前記言明ノ件豫メ御承認アリタシ追テ右六ヶ月ノ豫告ヲ以テスル廢棄ノ自由ヲ認ムル場合ニモ(一)通商條約ト獨立シテ本協約ノミヲ廢棄スルニ妨ナキコトトスルカ又ハ(二)兩者ノ有効期間ヲ同一不可分トスヘキカ別ニ考量ヲ要ス

右第一案ニ依ルトキハ一般ニ通商關係ノ安固ヲ維持スルニ足ルモ本協約ハ一種ノ反抗運動ニ依リテ比較的容易ニ廢棄セラルルノ虞アリ之ニ反シ第二案ハ本協約提議ノ歴史ニ適合シ且右廢棄運動ヲ控制スルニ便ナルモ理論上ニ於テハ日米通商條約第十七條ニ適當ニ制限ヲ附スルコトトナリ同條項ニ對スル一部修正ヲ包含スルモノニシテ萬一當國政府ニ於テ党略其他ノ見地ヨリ協約廢棄ノ必要ヲ感スルニ至ラハ當然通商關係ニ影響ヲ及ホスニ至ルヘク此等利害ノ輕重ハ遽ニ斷スヘカラサルモノアリ就テハ篤ト御詮議ノ上是亦何分ノ義御電訓ヲ請フ

否決スルニ於テハ米國人一般カ本件ニ反對スル如ク日本人ニ誤解セラレ面白カラサル影響ヲ及ホスノ虞アリ云々附加ヘタルニヨリ本大臣ハ既ニ大統領并ニ國務長官ニ於テ日本政府ノ提案ヲ以テ公平ニシテ正義ニ合致セルモノナルコトヲ容認セラル、以上ハ上院ノ態度如何ニ拘ラス先以テ日本政府ノ申出ニ応ジテ本件ヲ商議セラル、ハ当然ナルヘク中央政府ノ尽力ニ拘ハラス萬一上院ニ於テ通過ヲ拒ムコトアリトスルモ政府ニシテ我希望ニ応シ本件商議ノ誠意ヲ示サレナハ公平ナル日本ノ輿論ハ之ヲ「アプリシエート」スベシ要スルニ本件ハ日本ニ取リテハ実利ノ問題以上ニ國民的名譽ノ問題ナルニ付米國政府ニ於テ此際問題ノ具體的解決ニ尽力ヲ試ミ速ニ本件ノ商議ニ応セラレンコトヲ切望シテ止マサルモノナル旨ヲ述ヘタルニ「ガスリー」氏ハ審カニ我意ヲ領シタルニツキ早速米國政府ニ對シ我希望ニ応スル様電票スヘキ旨ヲ答ヘタリ

右御含迄

三八五 九月二十三日 在米国外務大臣宛(電報)

日米不動産所有権協約ノ案文作成ノ上上院外交委員ノ同意ヲ得テ調印スル案ニ國務長官同意ノ件

第二八八号

往電第二八〇号ニ関シ九月廿二日國務長官ノ請ニ応シ會見シタルニ同官ハ協約ノ件ニ付大統領ト熟議ヲ遂ケタル結果本使ノ第一考案ニ付テハ乍遺憾保障ヲ与フルコト能ハサルモ第二考案即チ兩國行政部限リ商議ヲ完結シテ其結果ヲ上院外交委員ニ提出シ大体同意ヲ得タル上ニテ調印スル考案ニハ同意スルコトニ決定シタリ尤モ外交委員ニ附議ノ時機ニ付テハ關稅幣制ニ問題落着ノ後タルヲ要スルハ勿論協約案ノ内容ニ付テモ可成上院ノ同意ヲ容易ナラシムル為メ必要ノ改訂ヲ加ヘタシトノ趣ヲ述ヘタリ右ニ對シ本使ハ過日モ申述ヘタル通り本使ニ於テハ切ニ第一案ヲ希望セルモ之レカ同意ヲ得ルコト能ハサルハ頗ル遺憾ナリト雖(不明)實ハ(不明)問題ニ屬スルカ故ニ第二案ニ依リ(脱)コトトナスモ致方ナク要ハ協約ヲシテ満足ニ成立セシムルニアルヲ以テ此終局ノ目的遂行ノ為メニハ是非共大統領及

ハ終局ノ目的ヲ達スル一經路タルニ過キサレハ此上ハ主要問題タル協約自身ノ成立ニ對シ極力行政部ノ誠意斡旋ヲ求ムルコトニ微力ヲ尽スヘシ

尚目下繫屬中ノ大問題ニ關スル議會ノ任務終了ノ時期ニ付テハ大統領國務長官ニ於テモ素ヨリ之ヲ明言シ難キ旨ヲ述ヘタルカ曾テ國務長官ハ幣制案ニ付其未タ下院ニ附議中ナリシ際本案ノ終了ハ或ハ十二月一日頃ナルヘシト豫測スルモノアリト雖豫期ノ如ク大多數ヲ以テ下院ヲ通過スルトキハ其氣勢ニ乘シ上院ヲモ案外速ニ通過スルヤモ計リ難シト語レルコトアルトコロ今ヤ關稅問題ハ殆ト終了シタルモ幣制案ハ過日大多數ヲ以テ下院ヲ通過セルニ拘ラス上院ニ於ケル反對ノ氣勢ハ侮リ難キモノアルカ如ク要スルニ現臨時議會ニ於テハ協約案ニ付上院ノ考量ヲ求ムルノ運ニ至ラサルヘシト豫測スルヲ安全ト認ム

三八六 九月二十五日 牧野外務大臣ヨリ 在米国珍田大使宛(電報)

上院外交委員會ニ協約案文附議ニ關スル大統領ノ意向ニ付國務長官ヨリ在本邦米国外務大臣宛ヘ内報ノ件

ヒ國務長官ノ上院議員ニ對スル強圧斡旋ヲ要望スル旨ヲ述ヘ尚本協約ノ成立ハ兩國々交上極メテ緊要ニシテ我ニ於テ特ニ重キヲ措ク理由ヲモ繰返シテ陳述シ又協約案内容ノ改訂ニ付テハ該案ヲ基礎トセラルルニ於テハ何時ニテモ商議ニ応スヘキ旨ヲ答ヘ置キタリ

元來本使カ協約締結進行ノ方法ニ関シ前後ニ亘リ二箇ノ提案ヲナシタルハ從來本件交渉ノ經過ニ顧ミルニ先方ニ於テ兎角具體的ノ應對ヲナサマリシト豫テ遷延策ヲ執ラントスル意嚮ナルカ如キ國務長官ノ態度トニ顧ミ此際是非共何等カノ形ニ於テ行政部ヲシテ他日何等公然ノ措置ヲ執ラシムルニ足ルヘキ具體的保障ヲ取付ケ置カントスル趣旨ニ基ケル次第二シテ二案中第一ハ形式モ完備シ前記ノ趣旨ニ最モ適合スルモノニシテ本使ノ切望スル所ナリシモ國務長官ノ強硬ナル反對アリタル為遂ニ同意ヲ得ルコト能ハサリシハ遺憾ナリ然レトモ第二案ト雖形式ノ上ニ於テ第一案ノ如ク完備セサルモ尚行政部ヲシテ今後協約ニ關スル交渉ヲ進行セシメ且具體的ノ措置ヲ執ラシムル保障トナルヘキヲ以テ往電第二七七号末段ノ通始ト最後ノ案トシテ提議シ置キタル次第二シテ今ヤ漸ク本案ニ對スル保障ヲ得タリト雖未タ此一事ヲ以テ満足スルコト能ハサルハ勿論ナリ要スルニ右

第二三〇号

貴電第二八八号ニ關シ米国外務大臣九月廿五日來訪本件ニツキ國務長官ヨリ廿四日左ノ意味ノ personal telegram ヲ受取りタル旨ヲ語レリ

Ambassador Chinda understands situation well. President is afraid to risk division in the Party, but if he can safely do so he will submit the draft to the Committee for Foreign Relations.

三八七 九月二十七日 牧野外務大臣ヨリ 在米国珍田大使宛(電報)

日米協約ニ生業職業ニ關スル最惠國待遇規定挿入方ノ件

第二三三号

貴電第二八〇号末段生業職業ニツキ最惠國待遇ノ保障ヲ求ムルノ件ハ当方ニ於テ希望スル所ナルニツキ貴官ハ其意ヲ体シ本件提出ニ關シ適當ノ機會ヲ逸セシメサル様御心掛アリタシ尤モ愈右提議ノ場合ハ請訓ノ上取計ハルベシ

三八八 十月 三日 在米田珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

日米新條約締結日本提議説ニ付新聞論評ノ件

別 電 一 同日珍田大使發牧野外務大臣宛電報第二九二號

二 號

日米新條約提議ニ関スル紐育「サン」ノ記事

二 同右第二九三號

日米新條約締結日本要求ニ対スル華府「ポスト」ノ社説要領

第二九一號

本邦ヨリ近着ノ新聞紙ヲ見ルニ加州問題ニ関スル協約締結ノコトヲ掲クルモノ尠ナカラサルモ幸ニシテ当地新聞ハ何等之ニ注意セル模様ナカリシ処九月三十日東京發新聞電報ハ日本國ハ新條約締結ノ意ヲ有シ今回米國政府ニ対シ之ヲ提議スルノ公文ヲ發送スルコト、ナリタルガ日本國政府當局者ハ本件ヲ樂觀シ居レリトノ趣旨ヲ報シタルニ依リ当地新聞ハ之ニ関スル論評ヲ為スニ至レリ就中当地 Post 社説及 New York Sun 記事ノ大要別電ノ通訳送ス尤右 Post 近來 Hearst トノ關係密トナリタル為メ同人ノ所有スル諸新聞紙ト論調ヲ一ニシテ著シク排日の態度ヲ示スニ至レルモノナリ

スルニ比シ更ニ有害ナルヘク日本ノ民論ハ之レカ為メ激昂シ遂ニ最モ不幸ナル國交ノ狀態ニ陥ルヘシ尤モ右要求ニヨリ其ノ臣民ノ實体的權利ヲ擁護スルノミナラス強國トシテノ威嚴ト名譽ヲ維持ニ勗メ且ツ米國中央政府ヲシテ日本ニ対スル好誼ヲ表彰セシメントスル日本ノ論理ノ一貫セルコトハ一般ニ諒トセラルル所ナリ尚今日迄日本大使ト大統領國務長官トノ間ニ右新條約ノ問題カ既ニ商議ニ上リ居リタルノ事實ハ今日初メテ洩サレタルカ未タ何等決定ニ至ラサルコトト確聞ス又國務長官ハ今日迄米國政府カ右提議ヲ有望トスルノ意嚮ヲ示シタリトノ趣ハ聞込ムコトナキモ本件進行上上院ニ故障アルヘキコトハ日本政府ニ於テモ篤ト了承シ居ル筈ナリト云フ

(別電二)

十月三日珍田大使發牧野外務大臣宛電報

日米新條約締結日本要求ニ対スル華府「ポスト」

ノ社説要領

第二九三號

当地「ポスト」社説要領 日本ハ其臣民ヲシテ歐洲人ト同等ノ權利ヲ得セシメンカ為益々執拗ノ態度ヲ示シ終ニ今回

二 土地問題ニ関スル日米協約締結交渉 三八九

(別電一)

十月三日珍田大使發牧野外務大臣宛電報

日米新條約提議ニ関スル紐育「サン」ノ記事

第二九二號

十月二日紐育「サン」ハ華盛頓通信トシテ大要左ノ記事ヲ掲ケタリ

日本ヨリ新ニ公文ヲ發送セラルヘントノコトニ付テハ当地官辺ニ於テ知ルモノナシト雖他ノ方面ヨリ聞ク所ニ依レハ日本ハ從來ノ主張ノ到底容レラレサルニ鑑ミ一般土地所有權ニ関シテハ日本人ハ他ノ外國人ト同一ノ待遇ヲ受クヘキ新條約締結方ニ付キ考量中ナリト信スヘキ理由アリ右ハ中央政府ヲシテ州法ヲ無効ニ帰セシメントスルモノニシテ從ヒテ右ニ関スル要求ハ日本人士地所有問題ニ関スル中央政府ノ向背ヲ直接ニ試験スルノ問題トナルヘシ然ルニ右ハ行政部ヲシテ一層難局ニ立タシムルモノニシテ現ニ日本ニ関スル或ル種ノ問題ニ付上院ノ執リタル態度ニ鑑ミレハ萬一行政部ニ於テ日本ノ要求ヲ容ルルトスルモ上院ノ拒否スル所トナルヘキハ最モ明白ニシテ且上院ニ於テハ本件ノ討議ニ伴ヒ必ス日本ニ関スル全般問題ニ涉リテ論及スルコトトナルヘク其ノ結果ハ先ツ行政部限リニテ此ノ要求ヲ拒絶

ノ公文ニ於テ米國各州ニ於ケル同國人ノ權利ヲ保障スヘキ新條約締結ノ要求ヲ敢テスルニ至レリ東京政府ニ於テハ其最後ノ公文ニ対スル回答ヲ待タス今回更ニ新案ヲ提起スルカ如キハ我外務當局者ノ頗ル奇異ニ感スル所ナリ惟フニ日本ハ自ラ歐洲人ト並行シ得ヘキ人種ナルコトヲ妄信シ我冷淡ナル態度ヲ目シテ日本臣民ニ対スル挑戰の行為ト看做スモノノ如シ今回ノ公文ニ対スル我回答振リハ未タ定マラスト雖好戰的ノ日本ハ近ク南京事件ニ支那ヲ屈セシメタル成効ノ余勢ニ乗シ且加州問題ニ就テ暴民ニ誓約スルニ被害ノ保障ヲ米國ニ要求スヘキコト及事件ノ再發ヲ豫防スヘキ協約ヲ締結スヘキコトヲ以テセル行懸モアリテ今ヤ憤怒ト性急トヲ以テ激セルモノト察セラル

三八九 十月 三日 在米田珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

日米協約案文ノ修正及生業職業ノ最惠國待遇

規定草案ニ付請訓ノ件

別 電

同日珍田大使發牧野外務大臣宛第二九五號
右生業職業ノ最惠國待遇規定草案

第二九四號

往電第二八八號ニ関シ其後國務長官ハ未タ本案ニ対スル修

正案又ハ対案ヲ提出スルニ至ラス他ノ一方ニ於テ往電第二九一号ノ通協約案商議ノ事実ハ本邦ヨリノ新聞電報ニ依リテ当国一般ノ注意ヲ惹クニ至リ今後種々ノ論評ヲナスモノアルヘク之カ為益々商議困難ヲ加フルノ虞アルニ付本使ハ来週木曜日ノ國務長官定例接見日ニ於テ同官ト会見シ当国行政部限リノ交渉ハ可成速ニ之ヲ完結センカ為督促ヲ試ムル考ナル処第一貴電第一九六号ニ依レハ我原案中多少修正ヲ要スル字句アリトノコトナルカ右ハ若シ単ニ文典又ハ修辭上ノ問題ニ止マラスシテ條文ノ實質ニ何分ノ影響ヲ及ホスヘキモノアラハ此際速ニ修正ヲ加フルヲ便宜ト思考ス第二本協約中ニ生業職業ニ関スル最惠国待遇ノ規定ヲ設ケン為努力ヲ試ムル考ナルコトハ既報ノ通ナルカ更ニ熟考スルニ一昨年條約改正談判ノ際帝國政府ニ於テ生業職業ノミナラス教育機關利用ニ付テモ保障ヲ求メタル行懸モアリ從テ此際單ニ生業職業ノミヲ掲ケ全然教育機關利用ニ関スル規定ヲ省クトキハ恰モ我ニ於テ小学校隔離問題ニ重ヲ措カサルカ如ク解釈セラルヘク去リトテ之ヲ明記スルハ事極メテ機微ニ屬シ成立ノ見込ナキコトト察スルニ付之等ノ事情ヲ考量シ別電第二九五号ノ案ヲ起草セリ該案中 legitimate Pursuits ノ語ハ教育ヲ受クルコトヲモ包含スヘキヤハ疑

三九〇 十月 七日 牧野外務大臣ヨリ
在米国珍田大使宛（電報）

不動産所有權ニ関スル日米協約案文電送ノ件

別 電 同日牧野外務大臣発珍田大使宛第二四〇号
右日米協約案文

第二三九号

貴電第二八四号第二九四号第二九五号ニ関シ我提案ヲ別電第二四〇号ノ通り作成シタルニシキ右ニヨリ可然商議セラ
ルハシ尚ホ期限ニ関シテハ協約ノ成立ヲ容易ナラシムルノ
目的ヲ以テ通商條約ト獨立シテ廃棄セシムル コトトナセ
リ

（別 電）

十月七日牧野外務大臣発珍田大使宛電報第二四〇号
不動産所有權ニ関スル日米協約案文

第二四〇号

His Majesty the Emperor of Japan, and the President of the United States of America, animated by the common desire to secure and extend the friendly relations happily existing between Japan and the United States, have resolved to conclude a Convention for that purpose and have

義ノ余地アルヘシト雖他日實際問題發生スル場合ニ何等規定ナキニ勝ルヘシト信ス就テハ以上ノ二件御詮議ノ上往電第二八四号有効期限ニ関スル件ト共ニ成ルヘク来週木曜迄ニ何分ノ義御電訓ヲ請フ

（別 電）

十月三日在米国珍田大使発牧野外務大臣宛電報第二九五号
生業職業ノ最惠国待遇規定草案

第二九五号別電

Article 3. It is further agreed that the subjects or citizens of each of the contracting parties shall also enjoy in the territories of the other the same rights and privileges as the subjects or citizens of the most favored nation in whatever relates to the exercise of their industries, occupations and other legitimate pursuits.

China

~~~~~

named as their Plenipotentiaries:

His Majesty the Emperor of Japan, .....

.....

and

The President of the United States of America,

.....

Who, having exchanged their full powers, found in due and proper form, have agreed to and signed the following Articles:

Article I.

In all that concern the acquisition, possession, enjoyment, disposition, transmission and inheritance of real property or any interest therein, the subjects or citizens of each of the Contracting Parties, shall, in territories of the other, be placed on the same footing as subjects or citizens of the most favored nation.

Article II.

Companies, associations and corporations, of which the whole or part of the members or stockholders consist of subjects or citizens of one of the Contracting Parties, shall likewise, in all that relates to the acquisition, possession, enjoyment

and disposition of real property or any interest therein, be placed in the territories of the other, on the same footing as companies, associations and corporations of which the whole or part of the members or stockholders consist of subjects or citizens of the most favored nation.

### Article III.

It is well understood, however, that nothing contained in the two preceding articles of this Convention, shall be held or construed as affecting or superseding the laws now in force in either country on the subject of alien land tenure; provided that in the matter of the acquisition, possession, enjoyment, disposition, transmission or inheritance of real property or any interest therein, in the territories of one Contracting Party, lawfully acquired and possessed by subjects or citizens of the other Party, or by companies, associations or corporations of which the whole or part of the members or stockholders consist of subjects or citizens of such other Party, the treatment of the most favored nation, assured by Articles I and II, hereof, shall in all cases be extended and applied

the Convention. In case neither of the Contracting Parties shall have given notice to the other six months before the expiration of the said period of twelve years, of the intention to terminate the present Convention, it shall remain in force until the expiration of six months from the day on which either of the Contracting Parties shall have given such notice.

### Article VI.

The present Convention shall be duly ratified and the ratifications thereof shall be exchanged at.....as soon as possible and not later than .....months from the present date.

In witness whereof, &c., &c., &c.,  
Done at .....

三九一 十月 九日 在米國珍田大使ヨリ  
牧野外務大臣宛(電報)

國務長官トノ会談豫定延期トナルベキ件

第三〇〇号

往電第二九四号ニ関シ國務長官ハ其後急ニ南部地方ニ旅行

二 土地問題ニ関スル日米協約締結交渉 三九一 三九二

to and in favor of the actual owners and holders of such real property or any interest therein, and their heirs, devisees and assignees, so long as such owners, holders, heirs, devisees and assignees, are or continue to be such subjects or citizens or such companies, associations or corporations as aforesaid.

### Article IV.

The subjects or citizens of each of the Contracting Parties shall also enjoy in the territories of the other, the same rights, privileges and advantages as subjects or citizens of the most favored nation in whatever relates to the exercise of their industries, occupations and other legitimate pursuits.

### Article V.

The present Convention shall come into effect ten days after the day upon which the ratifications are exchanged, and shall remain in force for twelve years after such exchange or until the expiration of six months from the date on which either of the Contracting Parties shall have given notice to the other of its intention to terminate

シ米國ニブラサレハ帰京セサル筈ニ付右御含アリタシ

三九二 十月二十二日 在米國珍田大使ヨリ  
牧野外務大臣宛(電報)

不動産所有權ニ関スル日米協約案國務長官ニ  
手交ノ件

第三一〇号

(註)

往電第三〇四号「フロリダ」ニ於ケル本邦人土地買収ノ風説ニ関聯シテ國務長官ニ対スル中傷の記事ヲ掲クル新聞紙アルハ深く同官ノ注意ヲ促シタルモノノ如ク十月十四日本使ト会见ノ際同官ハ之ニ言及シ一身ノ利害ハ其顧慮スル所ニアラス如何ナル世論ノ攻撃ヲ受クルモ自分ノ関スル限リ依然協約ノ成立ニ努力スル覚悟ナリト言ヒ暗ニ本協約ハ同官一身ノ人氣ヲ犠牲ニ供スヘキコトヲ豫想スルノ口調ヲ示シ只一州ニ多数日本人ノ集合移住スルハ排日ノ氣勢ヲ激発スルノ虞アルニ付之ニ対スル豫防方法ナキヤ本使ニ於テモ篤ト考究ヲ加ヘラレンコトヲ希望スト述ヘタリ爾來同官当地不在ノ為意見交換ヲ続行スルノ機会ヲ得サリシガ十月二十一日会见ノ際本使ガ両國國交上本件商議ヲ速ニ完結ス

ルノ得策ナルヲ切言シタルニ答へ同官ハ前回ノ談話ヲ繰返シ本協約案ノ前途ヲ危ムノ意ヲ示シタルニ付本使ハ過般来更ニ熟考ヲ遂ケタル処一州ニ多数ノ日本人集合移住シテ州民全体ノ利益ヲ侵害スルカ如キ場合ハ事実上本使ノ想像スル能ハサル所ナルモ此ノ杞憂ヲ除カンカ為ニハ六ヶ月ノ豫告ヲ以テ何時ニテモ本協約ヲ廢棄スルコトヲ得ル規定ヲ設クルモ可ナルヘシ

尤モ右ハ本使一己ノ意見ニ止マリ元来本協約ノ目的ハ財産權ノ安固ヲ計ルニ在ルカ故ニ帝國政府ニ於テハ本使ノ提案ヲ以テ此ノ目的ニ背馳スルモノトシテ承認セサルコトアルヘキヲ虞ルト雖若シ國務長官ニ於テ本協約ノ上院通過ヲ容易ナラシメンタメ該規定ヲ設クルヲ有益ト認メラルルトキハ本使ハ帝國政府ニ稟申シテ其ノ考量ヲ求ムルコトヲ辭セス之レト同時ニ右讓歩ノ代償トシテ土地問題以外ノ事項ニ就テモ従来往々「カリフォルニア」州議會ニ排日法案提出セラレタル事実ニ鑑ミ均シク最惠國待遇規定ヲ加ヘンコトヲ希望シ阿規定ヲ牽聯シテ帝國政府ノ考量ニ供セントスル意見ナル旨ヲ説明シ貴電第二四〇号ニ基キ調製セル本協約案ヲ本使限りノ私案トシテ國務長官ニ手交シタリ同官ハ之レヲ一読シ尚考究ヲ尽スヘキ旨ヲ答へ特ニ意見ヲ明言セサ

寄り来レルニツイテハ右商議ニ関スル其後ノ模様此際承知イタシタキニツキ何分電報アリタシ

三九四 十一月二十日 在米國珍田大使ヨリ  
牧野外務大臣宛(電報)

日米協約締結交渉ニ付國務長官ニ督促ノ状況

回報ノ件

第三二四号

貴電第二七〇号ニ関シ日米協約ノ件ニ付テハ先日米本使ハ累次國務長官ニ面会ノ機ヲ以テ直接間接督促ヲ加ヘ居レル処同官ハ素ヨリ本件ヲ閑却セシコトナキニ付大統領ニ於テ諸般ノ形勢ヲ顧ミ時機熟スルト認ムルニ至ラハ直ニ右商議ノ歩ヲ進ムル覚悟ナル旨再三答ヘタルコトアリシカ何分當國政府ニ取リテハ墨西哥問題ノ解決ハ焦眉ノ急ナルノミナラス幣制法案ノ通過亦意ノ如クナラス「デモクラット」党ニ屬スル上院議員中ニ内訌ヲ生シ当会期内ニ同法案ノ成立スル望ハ今ヤ殆ト絶エ行政部ノ上院ニ對スル關係頗ル機微ナルモノアリト察セラレ從テ日米協約案ニ関シテモ未タ特ニ報告スヘキ發展ヲ見ルニ至ラス尤モ國務長官ハ成ルヘ

ルモ廢棄規定ニ付テハ深ク意ヲ動カシタルモノノ如ク見受ケラレタリ

右本使ノ手交シタル協約案ニハ貴電中有効期間十二年トアルヲ白文ノ儘トシ又其ノ期間ハ貴電ニ依レハ批准交換ノ日ヨリ起算スル御趣意ナルカ如キモ本協約カ効力ヲ生シタル日ヨリ起算スルコトニ改メ尚批准交換ヲ了スヘキ期間制限ハ之レヲ省キ置キタリ是等細目ハ特ニ豫メ請訓スル必要モナキコトト思考シ便宜取計タル次第ニ付御追認アリタシ

註 後掲五四八文書

三九三 十一月二十日 牧野外務大臣ヨリ  
在米國珍田大使宛(電報)

日米協約交渉其後ノ進行狀況問合ノ件

第二七〇号

米國政府カ目下墨西哥問題ニ忙殺セラレ他ヲ顧ミルノ遑ニ乏シキハ當方ニ於テモ万々承知シ居ルトコロナルノミナラス貴官カ日米協約問題ノ進行ニ関シ終始必要ノ注意ヲ怠ラレサルコトモ勿論ノ儀ナルモ帝國議會ノ開会モ昨今漸ク近

ク本案ニ對スル上院ノ協賛ヲ容易ナラシムル目的ヲ以テ目下修正案又ハ對案ヲ考量中ナルモノノ如ク多分來週中ニハ何等具體的意見ヲ回示スルコトナルヘキ旨兼テ内話ノ次第アリ本使ニ於テハ尚十分政府ノ御趣意ヲ体シ速ニ本案ノ進行ヲ計ラン為努力ヲ尽スヘシ

三九五 十二月五日 在米國珍田大使ヨリ  
牧野外務大臣宛(電報)

日米協約案第三條但書削除方國務長官ヨリ申出

ニ付請訓ノ件

第三三二号

往電第三二四号ニ関シ十二月四日國務長官ニ会见シタルニ同官ハ先ツ本件詮議ノ遷延シタルヲ謝シ其弁解トシテ種々ノ事情ヲ述ヘタル上同官ニ於テハ素ヨリ一身ノ利害ヲ意トスルモノニアラス及フ限り本案ノ成立ニ努力スル覚悟ナリト雖若シ上院ノ反對強硬ニシテ到底成立ノ望ナキニ至ルトキハ日本國政府ハ事情莫已ムヲ得サルヲ諒トシテ米國行政部ノ尽シタル処置ニ満足セラルヘキヤト問ヒタルニ付本使ハ之ニ對シ本協約案ハ國務長官ノミナラス大統領及在日本

米国外務大臣ヨリ  
米大使モ共ニ其妥当ナルヲ認メラレタルニ顧ミ必ス成立スヘキヲ信賴スル次第ナリ故ニ萬一不成立ノ場合ニ処スヘキ態度ニ付テハ未タ考量ヲ加ヘタルコトナシ是レ畢竟本件其後ノ發展ト本邦輿論ノ趨勢トニ応ジテ決セラルヘキ問題ニ屬シ苟モ適當ナル解決ヲ見ルニ至ラサル限り米当局者ノ尽力ニ対シテハ固ヨリ感謝スル所ナルモ之ニ満足シテ我主張ヲ拋棄スルコトハ帝國政府ノ負担スル責任ノ許ササル所ナリト答ヘ置キタリ次ニ國務長官ハ本協約案ノ實質及大体ニ於テ正理ニ適スルコトヲ承認スルモ第三條但書ハ必然上院ノ反対ヲ招クヘキヲ以テ寧ロ之ヲ削除シ本協約規定ノ範圍ヲ全然將來ニ対スル保障ニ限ランコトヲ希望スト述ヘタルニ付本使ハ右但書ハ加州土地法ニ關スル爭議ノ解決方法トシテ日本國政府ノ及フ限り交譲ノ誠意ヲ示シタルモノニ係リ該法律ハ既ニ適法ニ取得シタル權利ニ付テモ其効力ヲ制限スルモノナルカ故ニ其苛酷ナルハ何人モ認メサルヲ得サルヘク右但書ヲ全部削除スルコトハ我民論ニ徴シ至難ナルヘシト思考スト答ヘタルニ國務長官ハ此規定カ協約案ヲシテ上院通過ヲ困難ナラシムル虞アルコトヲ繰返シ尙法律論トシテモ既ニ効力ノ發生セル法律ヲ條約ニ依リ改廃スルコトヲ得ルヤハ疑義ニ屬スル旨ヲ附言シタリ本使

テハ同官ハ即座ノ思付トシテ本項保障ノ現所有者及妻子ニ限ルノ考案ヲ述ヘタル処(往電第二四三號)今回ハ更ニ一歩ヲ進メ苟モ上院ノ反対ヲ招クノ虞アル規定ハ之ヲ避クルノ趣意ヲ以テ但書全部削除ヲ提議シタル次第ナルニ付結局我ニ於テ幾分譲歩ノ意ヲ示スノ外ナカルヘク又貴電第一九六號末段訓示ノ御意見モアルニ因リ前述但書ノ適用制限ノ件ヲ維持シタル一己ノ私案トシテ試ニ提議シタル義ニ有之右御承認アラントヲ希望ス其修正文案トシテハ第三條末段 and their heirs devisees and assignees トアルヲ so long 以下ヲ削除スルコトトシタキニ付何分ノ義御電訓ヲ請フ

三九六 十二月十二日 牧野外務大臣ヨリ  
在米國珍田大使宛(電報)

日米協約案第三條但書修正ニ付回訓ノ件

第二八二號

貴電第三三三二號第三條但書修正ノ件ニ関シ貴官ハ國務長官ニ対シ米國政府ニ於テハ此他ノ箇條ニ就テハ最早何等修正

二 土地問題ニ関スル日米協約締結交渉 三九六 三九七

之ニ答ヘ若シ當然條約カ既定ノ法律ニ影響ヲ及ホス効力ナキモノトセハ第三條前段ハ不必要ナリ之ヲ削除スルモ可ナリトノ論決ニ至ルヘキコトヲ指摘シ右但書カ條約事項ノ範圍内ニアルコトヲ論シタルモ國務長官ハ此点ハ尠クトモ疑問ナリト云ヒ要スルニ成ルヘタ上院ノ協賛ヲ容易ナラシメシテ特ニ強硬ナル反対論ナカリシコトヲ記憶ス只帝國政府ニ於テ此ノ譲歩ヲ承諾スヘキヤ否ヤハ豫斷シ難キモ若シ國務長官ノ同意アルニ於テハ本國政府ノ訓令ヲ請フヲ辭セスト述ヘタル処國務長官ハ右修正案ハ原案ニ比スレハ一ノ進歩(イムブルヴメント)ナリト稱シ兎モ角本使ヨリ帝國政府ニ請訓センコトヲ求メ其ノ他ノ箇條ニ就テハ何等修正意見ヲ述ヘサリシヲ以テ本使ハ第三條但書修正問題ニ関シ請訓ノ上更ニ會見スルコトトシテ別レタリ

御諒悉(ノ通) 右但書ハ本使カ協約案ヲ提出シタル当初ヨリ國務長官異議ヲ唱ヘタル所ニシテ八月七日ノ會見ニ際シ

ノ意見ヲ有セサルヤ否ヤヲ確メラレ果シテ他ノ箇條ニ全然異議ナキニ於テハ帝國政府ハ本條修正ヲ承認シタルモノト御承知アルベシ

(欄外註記)  
「本件十二月十二日ノ閣議ニテ決定」

三九七 十二月十三日 在米國珍田大使ヨリ  
牧野外務大臣宛(電報)

日米協約案第三條但書修正ニ關聯シ國務長官ヨリ其他ノ條項ニハ異議無キ旨回答ノ件

第三三六號

貴電第二八二號ニ關シ十二月十二日國務長官ニ會見シ御來示ノ趣旨ヲ敷衍シテ同官ノ意向ヲ確メタル処第三條但書以外ノ條項ニ付テハ別ニ修正意見ヲ有セサルモ追テ上院外交委員會ニ附議スルニ至ラハ同會ニ於テ如何ナル條項ニ付如何ナル反対説生スルヤモ知ルヘカラス其上ハ本案成立ノ為必要ナル修正ヲ提議スルコトアルヘキハ今ヨリ了承セラレムコトヲ望ムト答ヘタリ元來本案目下ノ經過ニ於テハ畢竟兩國政府当局者間ノ豫備の商議ニ止マリ當國行政部ハ上院ノ意向ヲ探グル迄ハ責任ヲ以テ何等方針ヲ確定シ難キ立場

ニ在リテ此際國務長官ヲ追究スルモ只同官ヲ窮地ニ陥ル、ニ止マリ満足ナル結果ヲ得難キコト、思考セラル、ニ付右國務長官ノ談話ニ対シテハ本使ハ只当国行政部当局者ノ関スル限り異議ナキモノトシテ帝國政府ニ報告シ差支ナキヤト念ヲ押シタルニ同官ハ差支ナシト答ヘタリ次ニ本使ハ成ルヘク速ニ本案ノ外交委員會ニ附議セラレンコトヲ求メタルニ同官ハ幣制法案ノ上院ヲ通過スル迄ハ到底手續ヲ執ルコトヲ得サル旨ヲ繰返シ追テ本使ノ問ニ対シ同法案ハ十二月二十日以前ニ上院ヲ通過セシムル見込ニテ若シ豫期ノ通りニ進捗セハ右通過ノ上直ニ本協約案ヲ附議スルコトヲ得ルノ運ニ至ルヘク又議會ニ於テ「クリスマス」ヨリ新年ニ亘ル休暇ヲ取ルモノトシテ多分一月最初ノ月曜日ニハ再び開会スヘキカト察セラル、旨ヲ答ヘ尚本協約案附議手續ニ関シテハ数日來引籠中ナル大統領病氣快癒ノ上篤ト協議ヲ遂ケ決定スヘシト述ヘタリ

今春加州議會ニ排日の土地法案ノ提出セラル、ヤ帝國ノ輿論ハ之ヲ以テ國民のニ侮辱ヲ加ヘラレタルモノト看做シ一時國論ノ沸騰其極ニ達セントシ時ニ或ハ兩國ノ国交ニ累ヲ及ホス者ナキヤヲ憂ヘシメタル程ナリシモ大統領始メ國務長官ノ示サレタル誠意ト帝國政府ノ努力トニヨリ幸ニ事ナキヲ得結局同法案ハ議會ヲ通過シタルモ何等特別ノ問題ヲ惹起スコトナクシテ終リタル次第ナリ

抑モ帝國政府カ昨年桑博參加ノ招請ニ対シ卒先參同ノ旨ヲ申込ミタルハ主トシテ日本カ米國ニ向テ有スル特殊の友誼ノ表章タルハ勿論ノ次第ニシテ爾來帝國政府ハ右ノ費用ニ関シ議會ノ協賛ヲ求メ次デ地区撰定ノ為メ人ヲ派スル等々必要ノ準備ヲ進メツ、アリタルノ際不幸ニシテ排日案ノ議會ヲ通過スルニ遭遇シタルヲ以テ桑博ニ対スル我出品熱ハ為メニ著敷冷却スルニ至レリ然ルニ米國政府ハ我參同ノ実行ヲ希望セラレ出品勸誘委員ヲ本邦ヘ派遣ノ豫定ナル趣モ有之其他大局ニ顧ミ仮ニ帝國政府カ愈參同ヲ実行セントスルモ茲ニ大ニ注意ヲ要スル一事ハ千九百十五年ノ加州議會ニ排日案ノ提出ナキヤ否ヤノ点是ナリ此問題ハ何人タリトモ豫言シ得ヘキニアラス随テ何人タリトモ其提出ナキヲ保證シ得ヘキニアラス否寧ロ提出アルヲ豫期スルコソ安

三九八 十二月十五日 牧野外務大臣ヨリ  
在米國珍田大使宛(電報)

日米協約成立前且桑港博覽會開期中ニ排日案提出ノ危險アルニ鑑ミ日本ノ同博參加ノ可否ニ付

米國政府ノ意見問合方訓令ノ件

#### 第二八四号

桑博參同実行問題ニ関シテハ民間ニ於テモ賛否兩様ノ議論アリ本件ニ利害關係ヲ有スル商工業者及博覽會ヲ啓発運動ノ具ニ利用セントスル論者等ハ參同実行ヲ望ミ之ニ反シ一部政客其他世間ノ論者新聞社會等ノ内ニハ面目論ヲ理由ニ參同ヲ非トスル者尠カラス政府ニ於テモ彼是顧念スルトコロアリ一方協約商議ノ進行ヲモ考量ニ入レ未タ何レトモ決定スルニ至ラサル次第ナル処實際本件ハ極メテ重大ナル關係ヲ有シ居リ容易ニ決定ヲ許サ、ル問題ナルニツキ貴官ハ國務長官ニ會見シ左ノ趣意ヲ申入レ篤ト米國政府ノ考慮ヲ促サル、様致シタシ尤モ協約愈成立ヲ見ルカ又ハ成立ノ見込確實ナルニ於テハ敢テ參同ノ実行ヲ躊躇スル理由モナカルヘク協約ニ関スル商議進行ノ模様ハ本件ニ関スル我立場ニ密接ナル關係アルコト勿論ナルニツキ國務長官ト會談ノ時機ハ貴官ノ裁量ニヨリ選拔セラレ差岡ナシ

全ナリト思考セラル然ルニ帝國政府カ米國ニ対スル友誼ヲ重シシ隱忍莫難ヲ排シ強テ參同ヲ実行シタル場合ニ加州議會ニ於テ排日法案ノ提出ヲ見シカ之レ侮辱ニ加フルニ侮辱ヲ以テスルモノナリトナシ我輿論ハ一時ニ亢奮スヘク殊ニ博覽會ノ開會中ハ太平洋兩岸ノ間ニ於ケル通信往復一層頻繁ナルニ想到セハ帝國々論ノ沸騰ハ實際如何ナル点迄狂越スヘキヤ真ニ憂慮ニ堪ヘサルコロニシテ其結果如何ナル不慮ノ出来事ヲ見、延テハ兩國ノ国交ニ重大ナル累ヲ及ホスコトナキヲ保セス之レ帝國政府カ本件ニ最後ノ決定ヲ与フルニ臨ミ更ニ慎重ノ考慮ヲ加フル所以ナリ、如斯本件ノ發展如何カ自然兩國ノ国交問題ヲ包含シ得ルコトアリトセハ本問題ハ決シテ单独ニ日本政府ノミノ問題ニアラスシテ同時ニ米國政府ノ問題ナリトイハサルヘカラス随テ桑博參同ノ実行カ兩國国交ノ念ヨリ來ルト同時ニ不実行モ亦兩國国交ノ為メヨリ打算セサルヘカラサルハ勿論ナリ依テ帝國政府ハ米國政府カ兩國ノ為メ篤ト本件ニ考量ヲ加ヘラレ何分ノ意見回示アラシコトヲ切望スルモノナリ、以上帝國政府ハ極メテ内密ニ事情ヲ打明ケ本件ニ関スル意見ノ交換ヲ試ムル所ナルモ固ヨリ米國政府ヲ促シテ排日案ノ防止ニ関シ直ニ斡旋若シクハ保證ヲ求ムルモノニアラス又決

シテ本件決定ノ責任ヲ米國政府ニ嫁セントスルモノニモアラ  
ス只タ幸ニシテ目下商議中ノ協約成立ニ至ラハ本問題ハ  
殆ド自動的ニ解決セラルヘキモ不幸ニシテ双方ノ意見未タ  
合致ニ至ラサル前排日案ノ提出ヲ見ル如キコトアルニ於テ  
ハ本問題カ兩國ノ国交上極メテ重大ナル關係ヲ有スルノ事  
實ニ顧ミ十分米國政府ノ熟考ヲ煩ハシ帝國政府ノ参考ニ供  
セントスルニ外ナラサルナリ

三九九 十二月十八日 在米國珍田大使ヨリ  
牧野外務大臣宛(電報)

日本ノ桑港博覽會參加問題ト加州議會排日法案  
トノ關係ニ付米國政府ノ意見問合ノ訓令執行ノ

件

第三四一号

貴電第二八四号恰モ昨今博覽會社長來京中ニテ米國政府側  
ニ於テハ此機會ヲ以テ博覽會ニ對スル各國ノ贊助ヲ促スノ  
態度ヲ取リツツアル際ナルニ付我ヨリ本件ヲ提出シ以テ協  
約問題ヲ督促スルニハ好都合ト思考シ(一語不明)御訓令  
ノ趣旨ヲ覺書ニ認メ十二月十八日國務長官ニ手交シ右ハ本

ニアラスヤト述ヘタリ依テ本使ハ現行法律中三年借地ノ規  
定スラ廃止センコトヲ今ヨリ主張シ居ル向モアル現勢ニ鑑  
ミルトキハ決シテ樂觀スルコト能ハス從テ覺書記載ノ如  
キ極メテ憂慮スベキ事態ヲ生スルコトアルベキニ想到セハ  
參同問題ノ兩國ニ取り極メテ重大ナルコトヲ繰返シタル上  
此際本問題ヲ解決スルニハ独リ協約締結ノ一途アルノミナ  
ル処帝國政府ニ於テモ議會開會期切迫セル今日本件ニ關ス  
ル態度ヲ至急決定スル必要モアルベシト信スルニ付速ニ協  
約成立ノ運ニ至ランコトヲ切望スル旨ヲ述ベタルニ長官ニ  
於テハ篤ト我意ヲ諒承スルモ何分大統領令尚引籠中ニ付商  
議ノ運ニ至ラス追テ熟議ノ機會アリ次第速ニ取運ビ方相談

使限リノ私見トシテハ累次陳述セルコトアルモ此際帝國政  
府ニ於テモ切實ニ憂慮セル結果御訓令アリタル次第第二付腹  
藏ナキ米國政府ノ所見回示アリタキ旨申述タルニ國務長官  
ハ次期加州議會ニ於ケル排日案ノ形勢ニ關シテハ帝國政府  
ノ所見ノ通り此際何人タリトモ豫言スルコトヲ得ス又右  
ニ對シ何等保障ヲ与フルコトノ難キハ勿論何等的確ナル意  
見ヲモ述フルコト不可能ナリト雖強テ自分一己ノ意見トシ  
テ腹藏ナク云ヘバ日本國ニシテ愈々博覽會ニ參同スルニ於  
テハ尠クトモ排日ノ氣勢ヲ弱カラシムル効力アルベキニ反  
シ若シ參同セサルコトトナルニ於テハ之カ為益々排日氣勢  
ヲ促進スルノ嫌アルヲ慮ルト答ヘ尚本使カ參同問題ハ本年  
ノ州會當時ニ於テモ既ニ問題ニ上ホリタルニ拘ラス州會ノ  
多数ハ之ニ顧慮スルコトナク又博覽會々社側ノ熱心有力  
ナル運動モ遂ニ功ヲ奏セスシテ排日法ノ成立ヲ見ルニ至レ  
ル先例ニ徴スルモ日本ノ參同果シテ排日ノ氣勢ヲ動カシ得  
ベシト信スル能ハサル旨ヲ述ヘタルニ對シテ國務長官ハ右  
ハ參同ニ關スル主義上ノ問題ナリシモ現實ニ參同中ナル日  
本國ニ對スル場合ハ自ラ異ナルモノアルベキ旨ヲ論ジ尚現  
行土地法ハ日本人ニ取りテハ随分極端ナルモノニテ加州排  
日論者ニ於テモ此上更ニ(不明)ニ出ツル必要ナカルヘキ

ヲ遂クベシトノコトニテ引取りタリ

四〇〇 十二月二十七日 牧野外務大臣ヨリ  
在米國珍田大使宛(電報)

桑港博覽會參加問題至急決定ヲ要スル件

第二九五号

貴電第三四一号ニ關シ貴官ハ國務長官ニ對シ既ニ当方ノ趣  
意ヲ十分披瀝セラレタルノミナラス目下大統領引籠中ノ趣  
ナルモ帝國議會モ廿六日ヲ以テ開會セラレ政府ニ於テモ最  
早本件ヲ何レニカ決定スルノ必要ニ逼ラレツ、アル次第ニ  
ツキ右御舍ノ上可然御措置アリタシ